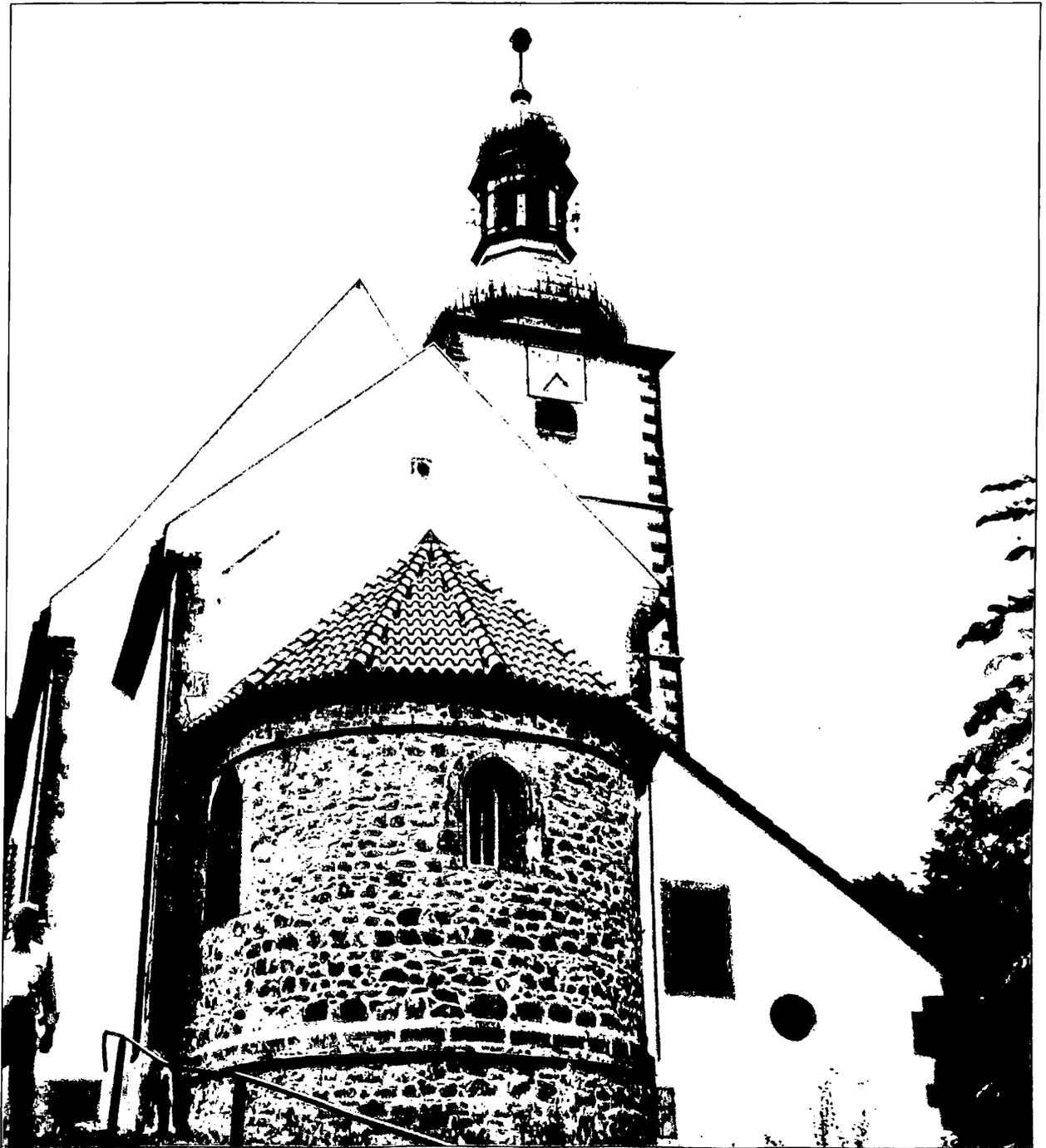


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten
Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



Ein hochsommerlicher



An der Kapelle entstand dieses Gruppenfoto bei sommerlichen Temperaturen.



Dieses Bild zeigt dem Oberring, im Hintergrund ist die Goldberg-
er Stadtpfarrkirche, heute Marienkirche, zu sehen.



Nach dem Ausflugsprogramm entspannten sich einige Teilnehmer in der Goldberg-
er Badeanstalt.

Unsere Reiseteilnehmer ruhen sich auf einer Bank in der Schmiedestraße aus und genießen den Anblick der neu renovierten Häuser.



Miniaturenpark in Schmiedeb-
erg. Zu sehen sind Schlösser aus dem Hirschberger Tal. Bild: Barbara Simon



Ein weiteres Ausflugsziel war die Burg Tschocha.



Abschiedsabend im Hotel. Hier wurden Alfred Michler und Herr Banaszek herzlich begrüßt. Bilder: Dorothea Jehn

Besuch in Schlesien

Liebe Leser,

die gute Resonanz auf unsere diesjährige Leserreise gibt uns Recht. Die Mischung aus einem abwechslungsreichen, informativen und interessant gestalteten Programm, welches genügend Freiraum für eigene Aktivitäten läßt, ist wieder gut bei den Heimatfreunden und nicht schlesischen Mitreisenden angekommen. Wir danken den Heimatreisenden und freuen uns darauf, sie und auch andere auf unsere nächste Reise im Jahr 2006 mitnehmen zu können. Das neue Reiseprogramm wird im November erscheinen. Sie können sich schon heute ein Programm reservieren. Rufen Sie in der Redaktion an und wir schicken Ihnen gern das neue Reiseprogramm 2006 zu.

Viele Reiseindrücke haben uns erreicht, von denen wir nachstehend zwei, stellvertretend für alle veröffentlichen.

In Heimatverbundenheit grüßt,

Ihre Christiane Guiliani

DIE GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATZEITUNG hatte auch in diesem Jahr eine Leserreise vom 23. Juli bis 30. Juli organisiert.

30 Damen und Herren im Alter von 25 bis 85 Jahren waren aus der Bundesrepublik angereist, um an der Reise nach Schlesien teilzunehmen, die in Hannover begann und zunächst nach Görlitz führte.

Die Reisenden bildeten von Anfang an eine Gemeinschaft in enger Verbundenheit und gegenseitigem Verstehen. Es war einfach schön, mit dieser Gruppe eine Woche lang zusammen zu sein. Unser endgültiges Ziel war wieder Goldberg. Auch das Wetter zeigte sich getreu einer alten Aussage „Sommer gab es nur in Schlesien“. 37 ° C Außentemperatur waren keine Seltenheit.

In Görlitz konnte man wieder an einer Stadtführung teilnehmen. Höhepunkt war der Besuch der Hoffnungskirche in Görlitz-Königshufen, einer der schönsten barocken Kirchen in Ostachsen.

Am 2. Tag fuhren wir nach Klitschdorf am Queis und besichtigten dort das prächtige Schloß. Während der Weiterfahrt nach Goldberg versuchte jeder, sich an markanten Bergen zu orientieren, denn die polnischen Ortsbezeichnungen konnte leider keiner in unsere Sprache übersetzen. Manchmal konnte man ganz kurz nur die Schneekoppe sehen oder den Probsthainer Spitzberg. Als später der Gröditzberg und der Wolfsberg erkennbar wurden, begann im Bus ein freudiges Erzählen und allgemeines Raunen. Wir waren gespannt und voller Erwartungen. Als dann wenig später die beiden Türme der Goldberger Stadtpfarrkirche (heute Marienkirche) sichtbar wurden, kannte die Freude keine Grenzen.

Schließlich erreichten wir unser Ziel, das Hotel Qubus.

Der 3. Tag war besonders für den Besuch von Sehenswürdigkeiten in Goldberg bestimmt worden. Einige Mitreisende besuchten aber auch ihre Heimatorte und Elternhäuser. Das war auch am 4. Tag möglich. Am Nachmittag war eine Kaffeefahrt

nach Hermsdorf bei Haynau angesagt. In einer umgebauten Windmühle konnten die Teilnehmer bei Kaffee und Kuchen in gemütlicher Runde ihre Gedanken austauschen. Eine schöne Gesamtansicht der Stadt Haynau konnten die Besucher der Mühle genießen.

Der 5. Tag unserer Schlesienreise sollte einer der besonders Erlebnisreichen werden. Das Riesengebirge war unser Ziel. Die gute Fernsicht versprach uns ein besonderes Erlebnis.

Auf dem Kapellenberg konnte jeder das Gebirgs Panorama erstmals in seiner Schönheit bewundern. Weiter ging die Fahrt über Hirschberg nach Brückenberg, wo die Kirche Wang ihre Besucher wieder beeindruckte. Das Haus Wiesenstein in Agnetendorf war unser letztes Ziel. Hier gedachten wir unseres schlesischen Klassikers Gerhart Hauptmann.

Am 6. Tag wurde das Kloster Grüssau besucht. Wir wurden von einer Schwester empfangen und sachkundig durch die Klosteranlage geführt. Der anschließende Besuch einer Leinenweberei in Schömberg ermöglichte den Kauf von wunderschön gewebten Stücken. Die Besichtigung der 12 Apostelhäuser führte noch einmal in die Zeiten zurück, wo arme Weber für kargen Lohn ihre Waren herstellen mußten. Schließlich konnten wir in Schmiedeberg berühmte schlesische Bauwerke in Miniatur bewundern.

Der vorletzte Tag unserer Schlesienreise beginnt mit der Fahrt zur Burg Tzchocha und endet im Schloß Lomnitz. Hier wurden wir mit Kaffee und Mohnkuchen bewirtet und konnten eine Ausstellung über frühere Schlösser im Hirschberger Tal bewundern. Am Abend versammelten sich noch einmal die Goldberger Besucher an einer langen Tafel zu einem gemütlichen Beisammensein. Mit dabei waren auch unsere polnischen Freunde Alfred Michler und Josef Banaszek.

Meine Frau und ich gingen noch einmal durch die dunklen Straßen und nahmen Abschied von unserem geliebten Goldberg. Ganz leise, auf einer Bank sitzend, vernahmen wir aus der Ferne die abendlichen Stadtgeräusche. Ich schloß die Augen und sah plötzlich den Goldberger Superintendenten Bürgel im Talar vom Pfarrhaus in die Stadtpfarrkirche eilen, um den Gottesdienst zu halten. Ich sah den Rittergutbesitzer Hans Kaufmann aus Hermsdorf auf seinem Pferd über seine Felder reiten und ich sah meinen Großvater mit seinem Kühgepann von Hermsdorf kommend durch die Katzbachfurt ziehen, um am Goldberger Hang seine Felder zu bestellen und ich wusste plötzlich: Die Seelen unserer Vorfahren sind in Schlesien, auch wenn zur Zeit andere Menschen hier wohnen. Getröstet nahmen wir Abschied.

Die Rückfahrt am letzten Tag führte uns zunächst nach Bunzlau, wo man ein „Bunzel Tippel“ als Andenken oder Mitbringsel erwerben konnte. Danach begann endgültig die Heimfahrt.

Heinz Scholz

Wir waren wieder daheim in Schlesien

Auch in diesem Jahr unternahm Leser der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN und der SCHLESISCHEN BERGWACHT eine Reise in unsere schlesische Heimat. Unser erstes Ziel war Görlitz, wo wir im Anschluß einer Stadtbesichtigung im Hotel „Marschall Durroc“ übernachteten. Über Klitschdorf am Queis ging es nach der Schlossbesichtigung weiter nach Goldberg.

Die Tage waren voll ausgefüllt. Wir bummelten durch die Stadt und Promenaden. Der Spaziergang „Oben raus und unten rein“ über Hermsdorf, die Rabendocken, Felsenquelle, an der Katzbach entlang wieder auf in die Stadt, wurde von einigen Goldbergern unternommen. Den Weg kannte jedes Kind in Goldberg. Der neue Badesee unterhalb des Königstuhls an der Katzbach ist sehr schön. Am Ende des Sees befindet sich ein neu erbautes Restaurant, dessen Bau von der Bundesrepublik Deutschland finanziell gefördert wurde. Eine Tafel an diesem Gebäude in deutsch und polnisch weist darauf hin.

Am nächsten Tag war die Führung durch die Stadt und u.a. wurde eine Glaskugelfabrik besichtigt. Einige von uns machten sich selbständig und besuchten die Stadtpfarrkirche, die z.Zt. innen renoviert wird und bestiegen den Turm. Das Wetter war wunderschön und wir hatten einen herrlichen Rundblick. Anschließend ging es in unsere beliebte Badeanstalt. Wir suchten uns einen Platz auf der Wiese, sprangen ins Wasser und schwammen einige Runden. Ein Besuch über den Kirchhof beschloß den Tag.

Am Mittwoch fand die große Riesengebirgsfahrt statt. Der Wettergott meinte es gut mit uns. Es ging über die Kapelle mit Fotostopp nach Hirschberg, Krummhübel/Brückenberg mit der Kirche Wang und Agnetendorf mit dem Gerhart Hauptmann-Haus, das wir auch besichtigen konnten. Anschließend spendierte uns Herr Türke, unser Busfahrer, Kaffee und Kuchen.

Am Donnerstag war der Besuch des Klosters Grüssau, Schömberg, das ehemalige Zentrum der Leinenweberei mit seinen „12 Apostel“ Häusern und den barocken Laubenhäusern, die Miniaturausstellung der Niederschlesischen Schlösser in Schmiedeberg angesagt. Einige, die diese Tour schon kannten, wanderten zum Wolfsberg und erkundeten, soweit es möglich war, ihn und seine Umgebung.

Am Freitag ging es über Löwenberg, Greiffenberg, zum Stausee Marklissa und zur Burg Tschocha. Ein netter junger Mann führte uns durch die Burg. Er berichtete sehr interessant vom Leben und Treiben aus dieser Zeit. Anschließend führen wir nach Lomnitz zu einer Schloßbesichtigung und einen gemeinsamen Mittagessen.

Zum Abschiedsabend im Hotel besuchten uns Alfred Michler und Josef Banaszek, die Heinz Scholz im Namen von uns allen herzlich begrüßte. Alfred Michler bedankte

sich für die Einladung und wünschte sich, dass die deutsch-polnische Verständigung weiter gedeiht.

Am nächsten Morgen hieß es Abschied nehmen. Alfred Michler verabschiedete sich mit den Worten „Auf Wiedersehen, es geht von zu Hause nach Hause“.

Dorothea Jehn geb. Gottwald

Heimatkreistreffen in Solingen 2006

Das nächste Heimatkreistreffen findet am **Sonnabend und Sonntag 20. und 21. Mai 2006** in Solingen statt. Bitte bei der Planung der Ortstreffen diesen Termin beachten.

Ihre Heimatkreisvorsitzende

Renate Boomgaarden-Streich

Leserbriefe

Leserbrief zu Ihrem Bild vom Pioniersteg in Haynau im Augustheft

Sehr geehrte Damen und Herren, über den Pioniersteg hatten wir uns schon auf einem Heimattreffen nicht einigen können. Nach meiner Erinnerung führte nämlich der alt Steg (ohne Buckel) von der Uferstraße zur Blücherstraße, u. a. mit dem Altersheim. Wie ich gehört hatte, war dieser Steg von der Zimmerei Fiebig erbaut worden. Ich erinnere mich daran, weil der Postbeamte Puchelt, der früher als wir in der Goethestraße gewohnt hatte, sich dort Mitte der dreißiger Jahre ein Haus gebaut hatte. Als dieser Steg bei einem Hochwasser, es muß um 1938 gewesen sein, erheblich beschädigt wurde, wurde er abgerissen und Pioniere bauten den abgebildeten neuen „Pioniersteg“, der eine Verbindung von der Lessingstraße zu einem Durchgang zwischen Fabrikgrundstücken zur Parkstraße bildete.

Vielleicht kann mir ein Heimatfreund Gewißheit verschaffen?

Dr. Bernhard Prowe
Friedrich-Löffler-Weg 39
38116 Braunschweig
b.prowe@gmx.de

Kurzmeldung

Die Gröditzburg ist im Internet.

Unter der Internet-Adresse www.grodziec.com ist eine Aufzeichnung mit Text und Bildern in deutscher Sprache erschienen. Sie stammt aus deutschen Archiv-Hinterlassenschaften, ist aber aus polnischer Sicht gestaltet. Die Gesellschaft der Liebhaber der Gröditzburg ist zu reichen unter der Anschrift Grodziec 69, PL 59-516 Zagrodno, Tel. 0048-76-8773-506, Fax 0048-76-8773-512 oder per E-Mail: grodziec@grodziec.com

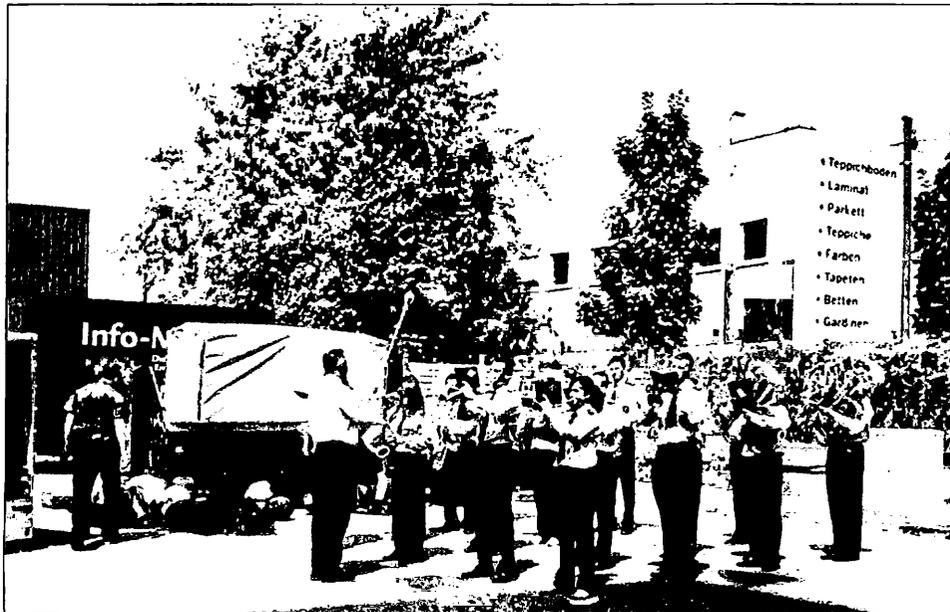
Zum **Tag der Heimat** lädt der BdV Kreisverband Hannover am 1. Oktober nach Burgdorf recht herzlich ein. Weitere Informationen erhalten Sie beim BdV, Königsworther Str. 2, 30167 Hannover, Tel. 0511 - 22 86 222. Die **Goldberg Haynauer Heimatnachrichten** sind dort mit einem Bücherstand vertreten.

Ein Zeltlager in Solingen war mal wieder fällig

Nach einer Woche baute die Solinger Jugendfeuerwehr ihr internationales Zeltlager wieder ab – ein rundum gelungenes Ereignis

Der Kompass war zu Hause geblieben. Beim 17 Kilometer langen „Orientierungsmarsch“ durchs Bergische Land mussten sich die deutschen, holländischen und polnischen Jugendlichen einzig und allein auf ihr Gespür verlassen. Und auf ihren Teamgeist. Nach einer Woche nun zog die Leitung des Solinger Jugendfeuerwehr-Camps ihr Fazit: alles bestens gelaufen.

In einem Zeltlager standen für 120 Jugendliche aus Solingen, Gouda und Chojnow (ehem. Haynau) gemeinsame Aktivitäten im Mittelpunkt: Lagerfeuer bis spät in die Nacht, ausladende Sportturniere tagsüber. Immer im Hinterkopf: die feuerwehrtechnische Ausbildung. „Bei einem Spiel ging es darum, einen Tennisball durch einen ausgerollten B-Schlauch zu transportieren“, erinnert sich Jugendfeuerwehrwart Sascha Ramm (33). Der stellvertretende Camp-Leiter ist zufrieden: „Ein Zeltlager in Solingen



Dirigent Jan Bunkowska mit seiner Chojnowa (Haynauer) Jugendkapelle. Das Bild wurde von Frau Lydia Kuhlmann geb. Stainke aus 58454 Witten, Himmelohstr. 11 eingesandt.



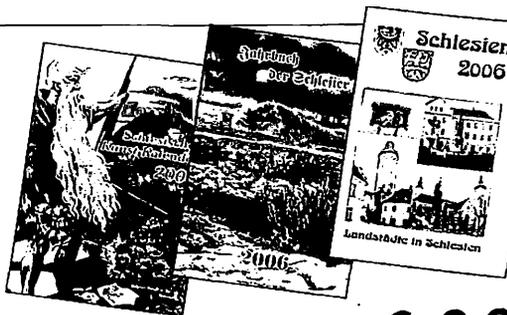
16 Jugendliche einer Feuerwehrkapelle aus Chojnow (Haynau) in Polen besuchten am Sonntag die Wittener Feuerwache. Begleitet wurden sie von Feuerwehrchef Ryszard Kafka und seiner Frau sowie Stadtratsmitglied Ryszard Kaczynski. Die Kapelle hatte ein Zeltlager für Jugendfeuerwehren in Solingen besucht und schaute auf dem Heimweg aufgrund einer persönlichen Einladung von Lydia Kuhlmann und Oberbrandinspektor Herbert Althaus auf eine leckere Bratwurst in Witten vorbei. Entnommen aus „Ruhrnachrichten“ Redaktion Witten

war nach sechs Jahren mal wieder fällig. Die Gruppe aus Chojnow (Haynau) mit ins Boot zu holen, war eine prima Idee. Wir rechnen jetzt mit einer Gegeneinladung nach Polen“.

Die osteuropäischen Gäste sehen es nicht anders. „Alle waren total nett zu uns“, sagt Maciej Fafula (19).

Steve Przybilla, Redaktion Solinger Tagblatt

DIE NEUEN KALENDER FÜR 2006 SIND DA!



Volkskalender für Schlesier 2006	€ 9,90
Bildkalender Riesen- und Isergebirge 2006	€ 9,90
Schlesischer Bildkalender 2006	€ 9,90
Jahrbuch der Schlesier 2006	€ 9,20
Schlesischer Kunstkalender 2006	€ 7,60
Schlesien 2006, Landstädte in Schlesien	€ 7,50

Die Kalender sind zzgl. Porto und Verpackg. sofort lieferbar beim Buchversand der **GOLDBERG HAYNAUER NACHRICHTEN**

Kulturpreis Schlesien für Dr. Herbert Hupka

In den geschichtsträchtigen Räumen des Celler Schlosses wurde jetzt durch den Niedersächsischen Minister für Inneres und Sport, Uwe Schünemann (CDU), der Kulturpreis Schlesien 2005 verliehen. Dr. Herbert Hupka bekam einen Sonderpreis zuerkannt, die beiden anderen Preisträger waren die Historikerin Angelika Marsch und der Schriftsteller Tadeus Kijonka. Der Kulturpreis Schlesien wurde zum 28. Mal verliehen. Er wurde 1977 auf Anregung von Dr. Hupka von der damaligen Niedersächsischen Landesregierung unter Ministerpräsident Dr. Ernst Albrecht zum ersten Mal vergeben, um schlesisches Kulturgut in Erinnerung zu bringen. 1991 wurde die Vergabepraxis geändert, in dem in jedem Jahr ein deutscher und ein polnischer Schlesier ausgezeichnet werden.

„So ist aus dem ehemaligen Vertriebenenpreis ein Begegnungspreis geworden, der jedes Jahr Menschen aus Deutschland und Polen zusammenführt. Sechzig Jahre nach Beendigung des Zweiten Weltkrieges sollten durch solche Begegnungen die Schatten des Krieges langsam verblassen“, erklärte Minister Schünemann in seiner Begrüßungsansprache. Der Marschall der Woiwodschaft Niederschlesien, Pawel Wroblewski wies auf die Veranstaltungen des Deutsch-Polnischen Jahres hin, die zum Ziel haben, das Bild von Polen in der deutschen Gesellschaft zu verdeutlichen, die zehnjährige Zusammenarbeit zwischen Niederschlesien und Niedersachsen käme in vielen kulturellen Begegnungen zum Ausdruck. Die Verständigung von Völkern könne nicht von „Eliten“ öffentlich erklärt werden, sondern müsse von ganz „normalen“ Menschen praktiziert werden. Angelika Marsch erhielt den Kulturpreis Schlesien für ihre „Aufsehen erregende Entdeckung der Reisebildes des Pfalzgrafen

Ottheinrichs, die sie in den Tiefen der Magazine der Würzburger Universitätsbibliothek entdeckt hatte“, erklärte ihr Laudator Professor Dr. Jan Harasimowicz. Angelika Marsch wies in ihrem Dankeswort auf das viele Bildmaterial hin, das nur auf eine Zusammenarbeit der Museen wartet.

In Vertriebenenkreisen etwas kritisiert wird der zweite Preisträger Tadeus Kijonka, der sich in Oberschlesien seit vielen Jahren für diese Region engagiert. Sein Schaffen umriss sein Laudator Dr. Andreas Lawaty mit dem Zitat des Elsässers Rene Schickele: Mein Herz ist zu groß für ein Vaterland und zu klein für zwei“. Die zentrale Aussage der Arbeiten von Tadeus Kijonka fasste der Laudator in der Frage zusammen, die der Schriftsteller in einem Gedicht stellt: „Wie viel muss der Mensch vergessen, um sich erinnern zu können?“ Damit ging Dr. Lawaty auf die schwere Kindheit des Schriftstellers ein. Im Zwiespalt der deutsch-polnischen Kämpfe in Oberschlesien. „Wir leben in Europa jetzt ohne Grenzen und haben die Chance, neue Brücken zu schlagen nach der Gesetzmäßigkeit der Hoffnung“, rief Tadeus Kijonka in seinem Dankeswort seinen Zuhörern zu. Besonders von den vertriebenen Schlesiern wurde der Sonderpreis begrüßt, der in diesem Jahr Dr. Herbert Hupka für sein Lebenswerk verliehen wurde. In ihrer Laudatio betonte Dr. Idis Hartmann den vielseitigen Einsatz Dr. Hupkas für seine Heimat Schlesien, als Sprecher der Vertriebenen, als Bundestagsabgeordneter, als Schriftsteller und immer wieder als Mahner, die schlesische Kultur weiter zu tragen. „Der Preis sei eine Verbindung zwischen Deutschen und Polen“ meinte Dr. Hupka, „Schlesien prägt die Menschen, gestern wie heute, Schlesien bleibt Heimat und die Vertreibung dürfe nicht das letzte Wort sein, das über Schlesien

gesprochen werde“. In diesem Zusammenhang wies Dr. Hupka auf sein neues Buch hin, das unter dem Titel „Schlesien kennt kein Amen“ im Herbst erscheinen wird. Er wünsche sich, dass die nächste Preisverleihung des Kulturpreises Schlesien nicht in Breslau, sondern in Oppeln, Ratibor oder Kattowitz erfolgen sollte. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung von den drei Preisträgern des Bundeswettbewerbwerbes Jugend musiziert Georg Bauer, Valentin Worlitzsch und Bernhard Rath, die mit ihren Celli die Zuhörer begeisterten. *Jutta Graeve*

„GESCHICHTEN AUS SCHLESIEN“ beredis DREI BRÜDER



MC € 12,90
CD € 13,90
zuzügl. Porto
und Verpack.

25 schlesische Erzählungen von Ernst Schenke, Richard Anton, Hermann Bauch u.a., dazwischen immer kurze bekannte Musik

Schmuck und Schiene is ünse Schläsing, Dar Sperlisch, Ob das Roochn schädlich ies? Sträselkucha, Die zwee Schwiegermütter, Die Krausen, Der trauernde Schwiegersohn, Abstinenz, Der Futschikokel, Beim Toalkenbäcker, Die lieben Geschwister, Märchenabend, Die Fliege, Dar Tracha, Ale Weisheet, Ies Kindla flennt, Besser getroffa, Nicht erwünscht, Eine alte Geschichte, Fromme Wünsche, Familie Lauch, Doas Schweinla, Verwandtschaftsreese, Breslauer Lergen und Lieb-schaft ohne Ende

Zu beziehen über den Buchversand der **GOLDBERG HAYNAUER NACHRICHTEN**

Das Bezugsgeld für das Jahr
2006 beträgt **36.00 €**.
Bitte ändern Sie Ihren Dauer-
auftrag bei der Bank oder ertei-
len Sie uns eine Einzugser-
mächtigung.

Der Friedhof an der „Friedenskirche“ zu Schweidnitz

Ein Bericht von Klaus Goldmann aus 82131 Gauting b. München, Am Schlosspark 18

Einst war die Friedenskirche in Schweidnitz – seit 2002 „Weltkulturerbe“

– Heimstatt von zigtausenden Protestanten. Als ca. 1948 der erste polnische evangelische Pfarrer eingesetzt wurde, hatte er eine Minderheit von ca. 100 polnischen Evangelischen zu betreuen. Die bis heute bestehende kleine deutschsprachige Gemeinde besteht nur noch aus ein paar älteren Leuten.

Bei einer solchen Konstellation ist es schon ein Wunder, dass die empfindliche Holzkirche vor größeren Schaden bewahrt werden konnte. Anfang der 90er Jahre wurde eine deutsch-polnische Stiftung gegründet. Der Stiftungsauftrag war und ist die Substanzerhaltung der Kirche, der ebenso alten Nebengebäude, des Glockenturmes und des Friedhofes.

Nun ist die Restaurierung der Kirche und eines der beiden alten Pfarrhäuser so gut wie abgeschlossen. Dem Besucher präsentiert sich ein Schmuckstück! Nun kann man auch daran denken, den Friedhof in Ordnung zu bringen. Es ist wohl einzigartig in Niederschlesien: Fast alle Grabsteine sind noch vorhanden! Aber alles ist überwuchert – sozusagen mit dem Mantel der Barmherzigkeit zugedeckt. Nur rund um die Kirche ist ein kleiner Teil etwas gepflegt. Das ganze 3,2 Hektar große Kirchengelände (davon ca. 2,5 Hektar Friedhof) ist von einer hohen und massiven Mauer eingefasst und bildet eine wunderbare geschlossene Einheit.

Anlässlich einer Familienreise konnten wir am Familiengrab eine kleine Andacht halten. Wir beschlossen, uns für die Restaurierung des Friedhofes einzusetzen und waren auch bereit, dafür zu spenden. Ich habe diese Initiative in die Hand genommen und konnte die „Gemeinschaft evangelischer Schlesier e.V.“ zur Zusammenarbeit gewinnen, um dort ein Spendenkonto einzurichten. Zuerst Spenden aus der großen Goldmann-Familie, später von vielen Schlesiern, überwiegend aus Schweidnitz stammend. 12.350,00 € sind bisher zusammengekommen! Das ist gemessen an unseren heutigen Möglichkeiten sehr viel – gemessen an den Kosten aber recht bescheiden. Sie werden mit ca. 320.000,00 € beziffert. Die Konzeption der Kirche und Denkmalschutzbehörde sieht vor, dass alle Grabsteine erhalten bleiben. Sie müssen aber so aufgestellt werden, dass eine pflegeleichte, kostengünstige und dauerhafte Pflege möglich ist.

Was können zwölftausend Euro gegenüber diesen Kosten ausrichten?

Zum einen wird das Konto noch anwachsen – vielleicht auch durch diesen Artikel. Zum anderen konnte die Stiftung einen vielfach höheren Betrag für die Kirchensanierung akquirieren – sie wird – ihre inzwischen europaweiten Kontakte ausnützend – auch diesen vergleichsweise geringen Betrag schaffen.

In vertrauensvollen Gesprächen stimmten mir Pfarrer Pytel und der Kirchengermeinderat zu, als ich die völkerverbindende Komponente unserer Unterstützung in den Vordergrund stellte. Sie möchten mithelfen? Hier ist das Konto für Ihre abzugsfähige Spende: GEMEINSCHAFT EVANGELISCHER SCHLESIER e.V. – Friedhof Schweidnitz – Stadtparkasse Porta Westfalica Kontonummer 26 997 Bankleitzahl

Schlesische Wirtschaftskunde

4. Teil

Die Linke-Hofmann-Werke in Breslau waren ohne Zweifel das bedeutendste Werk der deutschen Waggonbauindustrie. Sie waren aus der Breslauer Waggonbauanstalt von Gottfried Linke und der Werkstatt der Gebrüder Hofmann hervorgegangen. Sie wurden 1840/1856 gegründet.

Die größte schlesische Brauerei war die Haase-Brauerei in Breslau, die sowohl als Privatbrauerei bis 1920, als auch als GmbH in der Folgezeit bis 1945 die Brauerei Schlesiens war, die den größten Bierausstoß in einer Braustätte erzielte. Die Schultheiß-Brauerei AG hatte mit ihren vier schlesischen, in Breslau, Oppeln, Hindenburg und Beuthen betriebenen Brauerei-Abteilungen zwar insgesamt einen höheren Ausstoß, nur erreichte eine einzelne ihrer Braustätten nicht den der Haase-Brauerei.

Die Porzellanfabrik Joseph Schachtel, gegründet 1859 in Sophienau bei Bad Charlottenbrunn, stellte als einzige Fabrik Schlesiens und des ganzen deutschen Ostens Hochspannungsporzellan her. Der Bau eines modernen Prüfungs- und Versuchsfeldes – Gleichstromspannungen bis 1.200.000 Volt, Wechselstromspannungen bis 800.000 Volt – zählte in den zwanziger Jahren des vorigen Jahrhunderts zu den größten dieser Art in Deutschland.

Die älteste Parkettfabrik Schlesiens und eine der ältesten in Deutschland, ist die 1859 in Breslau gegründete Firma Lauterbach & Kampmeyer.

Die größte deutsche Cognacbrennerei vor dem 1. Weltkrieg war die 1860 gegründete Firma Albert Buchholz in Grünberg. Sie war streng nach französischem Vorbild eingerichtet. Mit damals unerreicht hohen Beständen stand sie an der Spitze der deutschen Cognac-Industrie. In den Kellern ihres Grünberger Stammhauses lagerten zuweilen bis zu zwei Millionen Liter Weinbrand und Verschnitte. Die Marken der Firma Buchholz genossen Weltruf und wurden auf der Weltausstellung in Paris 1900 mit der Goldenen Medaille ausgezeichnet. Buchholz nahm auch erfolgreich den Wettbewerb mit der gleichartigen, damals Monopolstellung besitzenden französischen Industrie auf.

Die größte Brückenwaagenfabrik des Ostens, eine der ältesten in Deutschland, war die Breslauer Firma C. Herrmann. Im Jahr 1839 gegründet, wurden dort Wiegevorrichtungen von der kleinsten Grammwaage bis zur großen Eisenbahnwaage und Kranwaage hergestellt. Sie wurden nach europäischen und überseeischen Ländern exportiert.

Die erste schlesische Eisenbahnstrecke wurde am 22. Mai 1842 von Breslau nach Ohlau eröffnet. Die Lokomotive „Syllesia“ führte den Zug in 45 Minuten Fahrtzeit zu ihrem Ziel. Die 25,7 Kilometer lange Strecke war zugleich die erste Eisenbahnlinie in dem Raum östlich der Linie Dresden-Frankfurt/Oder-Stettin.

Das älteste und größte Werk von Holzbearbeitungsmaschinen in Schlesien war die 1845 gegründete Liegnitzer Eisengießerei Teichert & Sohn. Ihre Erzeugnisse setzte sie in den meisten Kulturstaaten der Welt ab.

Das erste Gaswerk in Schlesien wurde in Breslau in der Siebenhüferstrasse erbaut und am 23. Mai 1847 eröffnet.

Das älteste und größte private Versicherungsunternehmen in Schlesien war die im Jahr 1848 gegründete schlesische Feuerversicherungs-Gesellschaft zu Breslau. Eine Anzahl schlesischer Kaufleute und Industrieller gab die Anregung zu dieser Gründung. Als einer der ersten zeichnete auch der Dichter von „Soll und Haben“, Gustav Freitag, einen größeren Betrag.

Die ersten Schienenfahrzeuge baute Johann Christoph Lüders in der von ihm gegründeten Wagenbauanstalt am Demianiplatz in Görlitz im Jahr 1849. Sie waren für Holztransporte der Stadt bestimmt. Die Fabrik von Lüders wurde später mit der von dem Görlitzer Schlossermeister Karl Körner 1853 gegründeten Maschinenbauanstalt zu der bekannten „Wumag“ vereinigt, einem der größten Unternehmen seiner Art.

Die älteste Spezialfabrik des Ostens für Feuerwengerätschaft und zugleich eine der bedeutendsten und leistungsfähigsten deutschen Fabriken dieser Art für Motor-, Autospritzen und Feuerlöschzüge, war die 1864 in Görlitz gegründete Firma G. A. Fischer, die auch viele Kunden im Ausland hatte.

Der Breslauer Universitätsprofessor Löwig gründete 1865 mit der Chemischen Fabrik Goldschmieden in Deutsch-Lissa bei Breslau das erste Werk der Welt, in dem die Verarbeitung von Kyrolith auf Tonerde und Solda, und später von Bauxit auf reiner Tonerde stattfand.

Auch in der Bienenzucht hat Schlesien mit einer bedeutenden Pionierleistung auf zu warten, nämlich mit der Erfindung des heutigen unentbehrlichen Wechselrahmens (Mobilbaus), der die heutige moderne Bienenzucht erst möglich gemacht hat. Der schlesische Bienenzüchter Johann Dzierzon, von 1835 bis 1869 Pfarrer in Karlmarkt bei Brieg, hat diese wichtige Erfindung eingeführt. Seine geistliche Behörde nahm aber an seinen wissenschaftlichen Forschungen Anstoß und emmeritierte ihn.

Die älteste deutsche Raubtierfallenfabrik gründete R. Weber 1871 in der schönen Stadt Haynau an der Deichsa. In der Fabrikation von Raubtierfallen nahm die Stadt Haynau vor dem 1. Weltkrieg den ersten Platz in der Weltproduktion ein.

In Münsterberg, Kreis Frankenstein, wurde 1873 der Grundstein für die **größte Steinzeugröhrenfabrik Europas** gelegt. Zu den Abnehmern der Münsterberger Fabrik gehörten damals alle Länder Osteuropas. Mit Beginn des 1. Weltkrieges hörte der Absatz zu diesen Ländern fast gänzlich auf.

E. Grosse gründete im Jahr 1873 das **älteste Farbenglaswerk in Deutschland**. Es machte sich nicht nur auf dem deutschen Markt einen Namen, sondern im ganzen europäischen Ausland.

Am Fusse des Waldenburger Gebirges lag die größte Holzspulenfabrik Deutschlands. Sie stellte alle Spulenarten für die Textilindustrie, die elektrische Industrie und die Filmfabrikation her. Dieses Unternehmen mit rund 500 Arbeitern war der größte Lieferant des Inlandmarktes, der außerdem in sehr großem Umfang in viele europäische und außereuropäische Länder exportierte. Es war das Werk Donnerau bei Wüstegiersdorf der Reutlinger Spulenfabrik Emil Adolff AG, gegründet 1877. *Jutta Graeve*

wird fortgesetzt

NARBEN BLEIBEN



Die Arbeit der Suchdienste – 60 Jahre nach dem zweiten Weltkrieg.
Was haben die Suchdienste in den letzten 60 Jahren geleistet?
Was tun die Suchdienste heute?
An wen wende ich mich, wenn ich jemanden suche?

Diese Fragen und vieles mehr beantworten die Suchdienste in Deutschland in einem beeindruckenden Gemeinschaftswerk. Auf 240 Seiten, mit vielen Abbildungen und Informationen über die einzelnen Organisationen, wird das bisher Geleistete und die Bedeutung dieser Hilfsdienste bis in die heutige Zeit dargestellt. Auch wird in eindrucksvoller Weise die Zusammenarbeit aller Einrichtungen zur Schicksalsklärung von vermissten Personen aufgezeigt.

Auf den Seiten 111 bis 133 informiert der Kirchliche Suchdienst über sein umfangreiches Aufgabengebiet.

Von der Entstehung der Heimatortskarteien unmittelbar nach Kriegsende, der klassischen Suchdienstarbeit, bis über die vielfältigen Hilfeleistungen in den unterschiedlichen Aufgabebereichen wird dem Leser ein umfassender Überblick vermittelt. Zahlreiche aktuelle Fallbeispiele verschaffen einen informativen Einblick in die Suchdienstarbeit, die bis heute für die Opfer des Zweiten Weltkrieges und deren Hinterbliebene geleistet wird.

Das Buch beinhaltet einen großen Teil Nachkriegsgeschichte, die der Kirchliche Suchdienst mit seinen unzähligen Hilfeleistungen als „Einwohnermeldeamt der ehemaligen deutschen Ostgebiete“ im Zusammenhang mit Flucht, Vertreibung und Aussiedlung mitgeschrieben hat.

Fragen zum Buch oder Bestellungen richten Sie bitte an:

Kirchlicher Suchdienst, HOK-Zentrum Passau
Ostuzzistraße 4, 94032 Passau, Tel.: 08 51/9 51 66 90

Eim Oktober

Eim Oktober, eim Oktober,
bläst derr Herbstwind um die Schober,
wird is Loob eim Pusche bunt,
und die Astern blühn, die zoarta,
und die Schwalba überm Goarta
zwtischern leise: „Laabt gesund!“

Eim Oktober, eim Oktober,
geht durchs Land a Moan, a grober,
pakt die Beeme oan und spricht:
„Schütteln war iech euch jizunder
olls woas uba ies muuß runder,
wenn glei Ost und Krone bricht!“

Eim Oktober, eim Oktober,
troan die Neiße und derr Bober
und die Uder Wosser viel,
und merr spürns onn olla Enda,
onn a Füssa, onn a Hända,
doß derr Winter kumma wiel.

Von Ernst Schenke

Die Bücher von Ernst Schenke
„Schlesische Gedichte“, „Mein Schlesisches Lese- und Vortragsbuch“ und
„Das Schlesische Jahr“ erhalten Sie
über den Buchversand der Goldberg
Haynauer Heimatnachrichten.

Aus den Heimatgruppen

Goldberg

Zur Erinnerung!

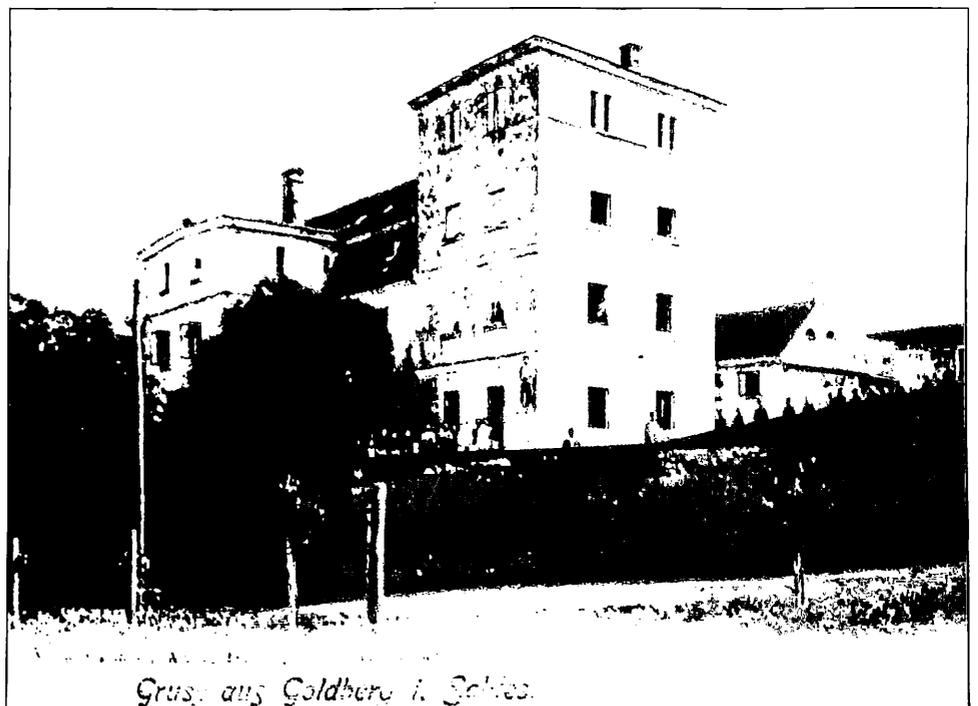
Treffen in Nürnberg am 18. September 2005
um 10 Uhr im Tucherbräu an der Oper.

Am 21. August fand der traditionelle Jahresausflug der Heimatgruppe statt. Ein vollbesetzter Bus startete zur Fahrt in den Norden, Ziel war das Museumsdorf in Cloppenburg.

Der frühherbstliche Morgennebel verzog sich bald, so dass das Frühstück mit Kaffee und Streuselkuchen wie üblich im Freien verzehrt werden konnte. Pünktlich erreichten wir unser Ziel, wo wir von zwei Museumsführerinnen begrüßt wurden. In zwei Gruppen führten diese uns dann durch das Museumsdorf. Dabei erfuhren wir viel über dessen Entstehung und bei der Besichtigung einzelner Gebäude auch Interessantes über das Leben der bäuerlichen Bevölkerung im 18. Jahrhundert. Nach dem gemeinsamen Mittagessen im Dorfkrug war dann noch Zeit, um auf dem großen Gelände noch die anderen Gebäude einer vergangenen Zeit zu erkunden. Für alle, die sich nach diesen langen Wegen noch eine Pause gönnen wollten, hatte der Dorfkrug noch guten und besonderen Kuchen zu bieten.

Danach traten wir alle gut gelaunt nach einem unterhaltsamen Tag die Heimreise an.

Anneliese Lienig



Das Goldberger Rettungshaus auf dem Kalten Berge um 1880. Dieses Rettungshaus wurde im Jahr 1830 gegründet. Bild: Archiv

Schönau a.K. Wanderwoche im Bober-Katzbach-Gebirge

Altschönauer Bachstein Brüder wanderten zwischen Kapelle und Probsthainer Spitzberg

Schauten wir als Kinder aus dem Küchenfenster unserer damaligen Altschönauer Wohnung (Haus am Katzbachwehr), da waren sie zu sehen, wie auf einer Perlenschnur aneinander gereiht, die Berge des Bober-Katzbach-Gebirges. Beginnend u.a. im Süden vom Kaufunger Kitzelberg, 667 m, dann im Uhrzeigersinn kartographisch fortlaufend die Hogolie, 721 m, der Hohe Waldberg, 679 m, der Große Buchberg, 474 m, bis hin zum 500 m hohen Probsthainer Spitzberg. Jetzt war es endlich an der Zeit, dieses Gebiet unserer ehemaligen Heimat kennen zu lernen und o.g. Berge zu besteigen und zu begehen. Hat man schon Teile und Gebirgswinde u.a. der Karpaten, des Kaukasus und der Alpen kennen gelernt, musste nun wandermäßig das nachgeholt werden, was auf Grund der Verhältnisse bis 1945 mit unseren Eltern schlecht möglich war. Nachdem wir Ostern vorigen Jahres die freundliche Atmosphäre im Hotel in Krummhübel verspüren konnten, lag es nahe, dass in diesem Jahr der gleiche Ausgangspunkt unserer beabsichtigten Wanderungen und Touren mit und ohne Pkw festgelegt wurde. Gleich am Ankunftstag mit Zwischenhalt in Dresden zwecks Besteigung der obersten Plattform der wieder aufgebauten Frauenkirche, erkundeten wir nach dem Abendessen die Lage und verschafften uns die nötige Übersicht hinsichtlich unserer touristischen Absichten.

Zuerst wanderten wir ab Kapelle auf die Blücherhöhe (Lysa Gora), wo man ein alpines Ski-Sport-Zentrum geschaffen hat. In nordwestlicher Richtung hinter dem Ludwigsdorfer Tal musste er doch liegen, der Höhenrücken der Hogolie bis zum Hohen Waldberg. Also ging es per Auto über eine Abzweigung nach Ludwigsdorf, und in der Nähe der örtlichen Kirche wurde vergeblich gesucht und auch Befragungen nach der „Okule“ führten nicht zum Erfolg. Ohne Frust und mit guter Laune ging es weiter über Johnsdorf, Schönwaldau, Falkenhain, Röversdorf und mit einer Nachtfahrt durch Schönau/Altschönau zurück nach Krummhübel. Am folgenden Tag wurde bei idealem Wanderwetter die Schneekoppe bestiegen und zur Wiesenbaude gewandert. Der Aufstieg zur Koppe wurde geschafft, aber im Gegensatz zu früher wurde eine längere Aufstiegszeit benötigt. Na ja, mit 70 Jahren geht eben alles etwas langsamer. Als Anerkennung erwarteten mich meine acht und fünfzehn Jahre jüngeren Brüder Lothar aus Kempten und Karl aus Grünstadt/Pfalz mit einem schönen, kühlen Gipfelbier. Respektlos meinten sie, ich sei nicht mehr so fit wie ein Turnschuh, eher wie ein stabiler Thüringer Waldvereins-Wanderschuh. Nach Einkehr in der Wiesenbaude zischte wieder ein freundliches Budweiser. Am Abend ging es erneut per Pkw auf Suche nach dem Einstieg auf die Hogolie und wir haben sie gefunden, denn man muss nach dem Ludwigsdorfer Abzweig einem weiß-blau-weiß-markierten Fahrweg nach Hohenliebenthal folgen, was uns auch teilweise recht angeheiterte Hohenliebenthaler Jugendliche hinsichtlich des Okole-Aufstieges bestätigten.

Am darauffolgenden Tag stand ein Besuch der Gröditzburg und die Besteigung des Probsthainer Spitzberges auf dem Programm. Über die uns allen bekannte Reichsstraße 121

ging es über Schönau bis Neukirch, dort links ab nach Pilgramsdorf und dort weiter zum Aufgang der Gröditzburg. Hier ging es nicht weiter, denn Angehörige eines Sicherheitsdienstes vermittelten uns, dass zurzeit auf der Burg im ausländischen Auftrag eine sogenannte Reality-Show durch das polnische Fernsehen bis Ende Juli gedreht wird. Dies war für uns ein Grund, aber kein Hindernis eines Burgenbesuches. Wie die Indianer aber ohne Machete kämpften wir uns durch den fast undurchdringlichen Burgwald empor, aber dann war direkt am Burgeingang endgültig Schluss. Trotzdem, Details wie eben eine mittelalterliche Burg aufgebaut und mit Bergfried, Kemenate, Palas usw. gegliedert ist, konnten erspäht

Badefreuden im gestauten Steinbachwasser zu genießen, nicht mehr allein auf die Badeanstalt angewiesen ist. Über Stock und Stein und den sehr stark wasserführenden Steinbachfluss erreichten wir die Reichwaldauer Straße sowie die Siegfriedshöhe, die sich wohl auf Grund einer recht intensiven Eigenheimbebauung zum winterlichen Schlittenfahren nicht mehr eignet. Weiter ging es an diesem Tag durch ganz Altschönau nach Kauffung, wo unsere Großmutter Anna Scholz im ersten Haus hinter dem Gemeindeamt wohnte. In der mir heute noch bekannten Siedlung wohnten noch die Familien Förster und Aust. Hat dieses Haus vor zehn Jahren noch einen traurigen Eindruck gemacht, so befindet es sich jetzt in einem or-



Blick vom Probsthainer Spitzberg in Richtung Schönau a.K.

und durch Trickserei fotografiert werden. Ohne Probleme ging die Fahrt nun weiter nach Probsthain. Hier auf dem Dorfplatz mit sichtbarer Kirchensanierung zeigte uns ein freundlicher Busfahrer den Weg nach Süßenbach und auf halber Strecke gelangt man über einen Feldweg rechts ab, weiß-grün-weiß markiert direkt zum Aufstieg, und da hier ein Jagdhochsitz mit kleinem Abstellplatz für unser Auto anzutreffen war, ist von dieser Stelle aus eine Besteigung beruhigend und unproblematisch. Entsprechend der Wegemarkierung gelangten wir an die bekannte 400-Stufen-Anlage mit einer Hinweistafel. Unsere Bemühungen wurden von der Bergspitze aus mit einer fantastischen Aussicht nach Goldberg/Liegnitz und nach Schönau belohnt. Die drei Türme der katholischen und evangelischen Kirche sowie des Rathauses und der Kugelberg waren deutlich zu sehen. Lange, sehr lange saßen wir auf dem Spitzkegel und träumten vor uns hin und jeder ging so seinen persönlichen Gedanken nach. Schönau war nun unser nächstes Ziel. Hier wurde auf dem Kugelberg am ehemaligen Wasserturm geparkt und nach Überquerung des Aue-Staudammes so richtig im Jubiläumswald gestromet. Nach einiger Zeit erreichten wir einen schönen, neu geschobenen Badeteich, sodass die jetzige Bevölkerung, um

dentlichen Zustand. Eine Polin forderte uns auf zu warten. Ihr herbei gerufener Schwiegervater spricht recht gut Deutsch, sodass sich nach seinem Erscheinen auf dem Hof hinter dem Kauffunger Gemeindeamt ein interessantes und längeres Gespräch ergab, zumal er mehrere Jahre in Großkarlbach, also in unmittelbarer Nähe meines jüngsten Bruders Karl aus Grünstadt/Pfalz, bei einem Bauern gearbeitet hat. Nachdem die Nacht über die Kaufunger Berge hereinbrach, musste an die Rückfahrt gedacht werden. Aus den bestehenden Möglichkeiten wählten wir die mir unbekannteste Strecke Bahnhof-Niederkauffung durch das lang gezogene Tal von Tiefhartmannsdorf zur Kapelle. Der nächste Tag bescherte uns wieder ideales Gebirgswanderwetter, sodass wir die Strecke Schlesierhaus-Freundschaftsweg-Mittagsstein (Blick zur Teich- und Hampelbaude)-Spindlerbaude und zurück bewanderten. Die Ruine der Prinz Heinrich Baude ist nun bis auf die Fundamentbodenplatte vollständig abgetragen. Für unser letztes Unternehmen Hogolie-Kammweg händigte uns unsere freundliche Bardame Beata eine übersichtliche großmaßstäbliche Wanderkarte aus, die uns sicher und vom zuständigen Wegewart eindeutig markiert auf die markanten Felsspitzen unseres Wanderzieles führte,

und auf der Höhe von Johnsdorf ging es südwestlich am Fuße des Hohe-Wald-Berges durch das idyllisch gelegene Ludwigsdorf (leider gibt es hier kein Glas-Bier-Geschäft) über die Kapelle zurück zum Parkplatz Blücherhöhe. Damit war unsere mit Pkw gestützte Wanderwoche Riesengebirge-Bober-Katzbach-Gebirge Niederschlesien 2005 beendet. Für einen Preis von 145,- Euro bei fünf Übernachtungen mit Halbpension und Verpflegungsbeutel für die Mittagsrast war es eine meiner preiswertesten und eine meiner schönsten Mittelgebirgs-Wanderwochen, die ich je erlebt habe. Es gab keinen Nebel und kein kaltes Wasser von oben, sodass die Schlechtwetter-

Ausrüstung im Rucksack unangetastet bleiben konnte. Somit war das Wanderglück in allen Belangen perfekt. Heimwärts ging es ohne Stau und Störungen über Greifenberg und Lauban nach Troitschendorf/Trojca zum bekannten Bunzlauer-Tippel-Kiosk und zum 1,- Euro/Liter tanken und ab Görlitz-Ludwigsdorf hatte uns Deutschland wieder. Da meine Brüder Lothar und Karl noch auf die Leuchtenburg wollten, verließen wir die gut ausgebaute A4 bei Jena, um die Perle des mittleren Saaleals bei Kahla Ostthüringen zu besuchen und den Bergfried zu besteigen. Hier, vom oberen Zinnenrundgang eröffnete sich für uns eine sagenhafte Aussicht über das mittlere Saaleal

bei Jena bis nach Saalfeld, zum Schlachtfeld des gegen Napoleon 1806 geführten Krieges, des Thüringer Holzlandes, der Ostthüringer Buntsandsteinheide und über die sog. Implatte bis hin zum Thüringer Schiefergebirge. Schließlich gelangten wir zu der Meinung, dass auch das heutige Deutschland von Borkum bis Bad Reichenhall und von Stralsund bis Oberstdorf durchgängig seine landschaftlichen Schönheiten und Reize hat, auf die wir stolz sein können und sollten.

Heinz Bachstein
Dr. Otto-Nuschke-Str. 9
07381 Pößneck

Adelsdorf



Adelsdorf an der Partie mit Deichsa. Vorn Müller Stellmacher, Schuster und Lebensmittel Stock, Haushaltswaren Schmidt. Neben Schmidt war die Einfahrt zu Kohlenhandel und Gaststätte Wenzel. Hier führte auch die Straße aufwärts zur Molkerei, zum Bahnhof und nach Goldberg. Diese Postkarte sandte uns Günter Bleul, Sonnenhang 23, 51570 Windeck-Schladern zu.

Falkenhain



Der Tisch der Falkenhainer beim großen Schlesiertreffen in Nürnberg 2005. Eingesandt von Ilse Oberhofer geb. Meißner, Ackerstr. 22, 85221 Dachau

Kauffung Liebe Heimatfreunde und Angehörige,

nun sind es nur noch wenige Tage bis zu unserem Ortstreffen in Bielefeld, am 24. und 25. September. In den HEIMAT-NACHRICHTEN und im Kauffunger Rundbrief habe ich ausführlich darüber berichtet. Ich hoffe, dass die Beteiligung zahlreich sein wird. Weite Reisen können wir leider nicht mehr unternehmen, aber in Bielefeld werden wir dabei sein und meine Frau und ich freuen uns darauf. Ich wünsche den Teilnehmern eine angenehme Anreise und uns gemeinsam angenehme Stunden des Wiedersehens. Mit heimatlichen Grüßen,

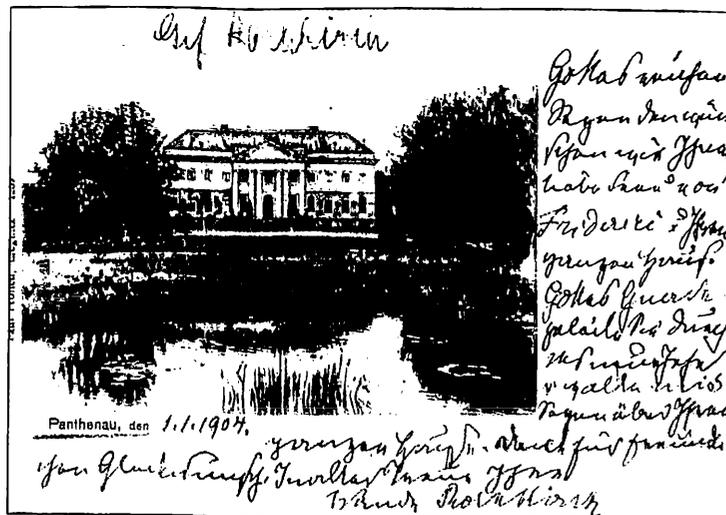
Walter Ungelenk

Bild rechts: Diese Karte vom 01.01.1904 schickte Wanda Rothkirch an Frau Fridericci in Lobendau. Eingesandt von Elisabeth Grieger.

Panthenau

Das Dorf Panthenau (1939 573 Einwohner) liegt westlich von Liegnitz im Kreis

Goldberg. Das Schloß wurde an der Stelle einer alten Burg am Ende des 18. Jahrhunderts errichtet. Die Freiherren von Rothkirch und Trach waren die Besitzer der Grund- und Gutsherrschaft von 1777-1945. Ihr Geschlecht war 1186 mit Hedwig von Andechs-Meran nach Schlesien gekommen. Das Schloß wurde 1945 durch Brandstiftung zerstört.



Elisabeth Grieger
Freyburgerstr. 11
06132 Halle / Saale
früher Haynau

Liebe Tiefhartmannsdorfer,

2 Jahre sind vergangen und unser 15tes Treffen findet am 01.10.05 an gewohnter Stelle im Fichtenhof, Heinrich-Förke-Str. 5, Bielefeld statt. Einlass ab 11 Uhr und Eröffnung 15 Uhr. Wir hoffen auf regen Besuch und wünschen allen eine gute Anreise.

Herbert und Helga Weist

Der Einsendeschluss für alle Artikel der Oktober-Ausgabe ist der

26. September 2005

Liebe Leser, bitte senden Sie alle Artikel und Bilder an die Goldberg Haynauer Heimatnachrichten.

Postfach 680155, 30607 Hannover



Diese Aufnahme machte Richard Lienig 1940 bei der Ernte. Das Feld war in der Nähe des Wolfsberg bei Goldberg.
Bild: Archi

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

- Zum 92. Geb. am 22.09.2005 Frau Friedel THIELE, Warmutsweg 5, 47906 Kempen, Nansenstr. 55
- Zum 91. Geb. am 12.10.2005 Frau Hildegard MAIER geb. Reich, Friedrichstor 23, 93073 Neutraubling, Am Braunfeld 22, b. Fam. Konrad
- Zum 89. Geb. am 19.10.2005 Frau Margarete HOFFMANN geb. Feder, 41751 Viersen, Felix-Tonnar-Str. 35
- Zum 88. Geb. am 17.10.2005 Frau Kaethe LODY geb. Lody, Matthäiplatz 9, 30171 Hannover, Feldstr. 6
- Zum 86. Geb. am 21.09.2005 Frau Dora WOLF geb. Rau, Junkernstr. 14, 29525 Uelzen, Haferkamp 33
- Zum 86. Geb. am 10.10.2005 Herrn Helmut SCHOLZ, Sälzerstr. 8, 63877 Sailauf, Brauerreistr. 15
- Zum 85. Geb. am 27.09.2005 Frau Gretel BETTIN geb. Neudeck, Niederring 25, 42697 Solingen-Ohligs, Kärntener Str. 22
- Zum 85. Geb. am 27.09.2005 Frau Gertrud NEUDECK, Niederring 25, 56068 Koblenz, Florinsmarkt 3
- Zum 84. Geb. am 24.09.2005 Frau Ilse SCHRÖDER geb. Gebauer, Schmiedestr./später Wolfstr., 65428 Rüsselsheim, Thueringer Str. 10
- Zum 81. Geb. am 11.10.2005 Frau Ursula BARTELS geb. Brünecker, Ring 29, 23909 Ratzeburg, Rathausstr. 8
- Zum 81. Geb. am 12.10.2005 Herrn Günter POHL, Domstr. 2, 26388 Wilhelmshaven. Am Deich 1, Wohnpark am Deich Pflegeheim
- Zum 78. Geb. am 30.09.2005 Frau Ruth HALLER geb. Küttner, Obertorsiedlung 11, Wolfsdorf, 41334 Nettetal, Sassenf. Kirchweg 76
- Zum 78. Geb. am 08.10.2005 Frau Else JACKOB geb. Lange, Friedrichstor 11, 56203 Höhr Grenzhausen, Jahnplatz 4

- Zum 77. Geb. am 28.09.2005 Frau Christa NEUMANN, 35043 Marburg-Cappel, Goethestr. 5
- Zum 77. Geb. am 05.10.2005 Herrn Günter MAZELKO, Ziegelstr. 3, 70437 Stuttgart, Adalbert-Stifter-Str. 6
- Zum 77. Geb. am 20.10.2005 Herrn Guido KREUTZAREK, Liegnitzerstr. 34, 45892 Gelsenkirchen, Oemkenstr. 110
- Zum 76. Geb. am 24.09.2005 Frau Ilse PFEIFFER geb. Hoffmann, Ritterstr. 24 c, 12109 Berlin, Westphalweg 13
- Zum 76. Geb. am 24.09.2005 Herrn Helmut WALTER, Ritterstr. 6, 06408 Biendorf, Hauptstr. 24
- Zum 75. Geb. am 28.09.2005 Frau Dorothea JEHN geb. Gottwald, Schmiedestr. 4, 55595 St. Katharinen, Am Wäldchen 7
- Zum 72. Geb. am 08.10.2005 Frau Helga SPLIETH geb. Jäschke, 59425 Unna, Afferderweg 190
- Zum 70. Geb. am 01.09.2005 nachtr. Herrn Helmut SEIDEL, Reiferstr. 25, 24610 Trappenkamp, Gärtner Str. 23
- Zum 70. Geb. am 30.09.2005 Frau Irmgard MALJK geb. Anders, Friedrichstr. 13, 86343 Königsbrunn, Gartenstr. 6 1/3



HAYNAU

- Zum 98. Geb. am 29.09.2005 Herrn Erich LANGE, Parkstr. 6, 42697 Solingen, Weyerstr. 87
- Zum 91. Geb. am 21.09.2005 Frau Frieda LANGFELD geb. Seidel, Friedrichstr. 23, 27324 Eystrup, Am Kesselbergweg 35
- Zum 88. Geb. am 21.09.2005 Herrn Guenther MEINHARDT, Promenade 4, 63741 Aschaffenburg, Boppstr. 27
- Zum 86. Geb. am 23.09.2005 Herrn Erwin LANGER, Sonnenland 40, 58300 Wetter, Südhang 5
- Zum 86. Geb. am 27.09.2005 Herrn Heinz

- SCHOLZ, Bergstr., 37441 Bad Sachsa
- Zum 86. Geb. am 01.10.2005 Frau Anneliese HAHN geb. Burghardt, Gr. Burgstr. 17, 26388 Wilhelmshaven, Im Werder 16
- Zum 86. Geb. am 16.10.2005 Frau Eleonore BRAUNGART geb. Hoyer, Bunzlauer Str. 11, 85521 Ottobrunn, Händelstr. 3b, bei Stadler
- Zum 85. Geb. am 27.09.2005 Frau Ursula STEINBRECHER geb. Welz, 21730 Balje, Bahnhofstr. 33
- Zum 85. Geb. am 28.09.2005 Frau Erika KINTZEL geb. Pohl, Konradsdorfer Str. 76, 72762 Reutlingen, Konrad-Adenauer-Str. 57
- Zum 84. Geb. am 08.10.2005 Herrn Bruno KULMS, Schlachthof, Gablenzstr. 3, 09450 Annaberg-Buchholz, Fichtestr. 6
- Zum 83. Geb. am 25.09.2005 Herrn Heinz WEIDNER, 14532 Kleinmachnow, Förster-Funke-Allee 108
- Zum 83. Geb. am 02.10.2005 Herrn Fritz VOGT, Friedrichstr. 11 bis 1935 und Parkstr. 3 bis 1941, 14480 Potsdam, Hubertusdamm 35
- Zum 83. Geb. am 16.10.2005 Frau Ruth SCHREIBER geb. Bögershausen, Ww. v. Helmut Sch., Goldberg Str., 33803 Steinhagen, Weberstr. 16
- Zum 81. Geb. am 01.10.2005 Frau Anna ROTH, 31139 Hildesheim, Konrad-Adenauer-Str. 47
- Zum 80. Geb. am 13.10.2005 Herrn Hans MILKE, Langestr. 34, 10715 Berlin, Bundesplatz 12 A/4
- Zum 78. Geb. am 03.10.2005 Frau Friedel RÖHRICHT geb. Jakob, Liegnitzer Str. 99, 53721 Siegburg, Am Brungshof 1 c
- Zum 77. Geb. am 06.10.2005 Frau Sieglinde HOMEIER, 31655 Stadthagen, Rodenbergerstr. 8
- Zum 76. Geb. am 06.10.2005 Frau Ursula LEMKE, Ehefr. v. Udo, Parkstr., 31061 Alfeld, Kuckuckshöhe 18
- Zum 76. Geb. am 11.10.2005 Frau Ursula STOETFALKE geb. Kühn, Liegnitzer Str. 14, 33604 Bielefeld, Haspelstr. 38
- Zum 76. Geb. am 13.10.2005 Herrn Rudolf BERTHS, Bahnhofstr. 25, 08371 Glauchau,

Gerhart-Hauptmann-Weg 10

Zum 75. Geb. am 22.09.2005 Frau Erika GRIEME geb. Just, Friedrichstr. 33, 27239 Twistingen, Rüssen Nr. 41

Zum 75. Geb. am 05.10.2005 Frau Renate ENGELMANN geb. Müller, Bahnhofstr. 6, 99894 Friedrichroda/Thür., Max-Küstner-Str. 24

Zum 75. Geb. am 10.10.2005 Frau Inge SCHMIDT geb. Koch, 06188 Landsberg, Vogelweide 8

Zum 74. Geb. am 01.10.2005 Herrn Klaus HAGER, Schillerstr. 5, 76532 Baden-Baden, Balger Hauptstr. 35

Zum 73. Geb. am 12.10.2005 Frau Inge GOTTSCHILD geb. Käbler, Domplatz 11, 58313 Herdecke/Ruhr, Ringstr. 57

Zum 72. Geb. am 14.10.2005 Frau Herta MISCHKUS, Liegnitzer Str. 40, 90409 Nürnberg, Am Stadtpark 81



SCHÖNAU A. K.

Zum 89. Geb. am 02.10.2005 Herrn Walter SCHLIETER, Am Hunberg 8, 50739 Köln, Ravensburger Str. 44

Zum 86. Geb. am 02.10.2005 Frau Helene FORKER geb. Hoffmann, Auenstr. 7, 85053 Ingolstadt, Weisbergerstr. 39

Zum 86. Geb. am 09.10.2005 Frau Ilse GORETZKY, Hirschberger Str. 27, 22559 Hamburg, Storchenheimweg 15, Reemtsma-Stiftung Philipp F. Pflegeheim

Zum 86. Geb. am 20.10.2005 Frau Gertrud RUDOLPH geb. Bzyl, Schloßstr. 3, 48683 Ahaus, Coesfelder Str. 52

Zum 85. Geb. am 24.09.2005 Frau Hildegard BEER geb. Gräber, Ww. v. Heinrich, Hirschberger Str. 24, 60598 Frankfurt, Ziegelhüttenweg 58

Zum 85. Geb. am 28.09.2005 Frau Hedwig SANDER geb. Beyer, Hirschberger Str. 44, 21745 Hemmoor, Lindenweg 1

Zum 84. Geb. am 24.09.2005 Frau Erika ALEXANDER geb. Hertrampf, Hirschberger Str. 11, 13591 Berlin, Spandauer Str. 22, Senioren Centrum Birkenhof

Zum 84. Geb. am 06.10.2005 Frau Gretel JÜRGENSEN geb. Beyer, Mühlenstr. 1, 47179 Duisburg, Zillestr. 2

Zum 84. Geb. am 17.10.2005 Frau Ursula HEINTZE geb. Bonack, Ring 51, 91126 Schwabach, Gundekarstr. 10

Zum 82. Geb. am 20.10.2005 Frau Margarete STURM geb. Feulner, Hirschberger Str. 48, 97222 Rimpf, Kirchenstr. 13 a

Zum 81. Geb. am 02.10.2005 Herrn Gerhard THÄSLER, 02906 Förstgen, Hauptstr. 104

Zum 81. Geb. am 09.10.2005 Herrn Erich RAUPACH, Hirschberger Str. 39, 31134 Hildesheim, Annenstr. 19-20

Zum 79. Geb. am 27.09.2005 Herrn Dieter BEER, Ring 28, 37520 Osterode, Am Mühlgraben 7

Zum 75. Geb. am 02.10.2005 Herrn Heinz FISCHER, Hirschberger Str. 34, 60437 Frankfurt, Schönblick 10

Zum 75. Geb. am 05.10.2005 Frau Asta HÖHER geb. Joppe, Ehefr. v. Kurt, Burgplatz 10, 33607 Bielefeld, Am großen Holz 17

Zum 72. Geb. am 02.10.2005 Frau Annemarie REMUND geb. Bachstein, CH Oberwichttrach Bern/Schweiz, Thunerstr. 1

Zum 71. Geb. am 06.10.2005 Herrn Dieter GROSSMANN, Ehem. v. Maria G. geb. Teuber, 01454 Radeberg, Juri-Gagarin-Str. 24

ALT-SCHÖNAU

Zum 89. Geb. am 10.10.2005 Herrn Erich LANGE, 37431 Bad Lauterberg, Oderfelder Str. 42

Zum 86. Geb. am 04.10.2005 Frau Helene AUST, Schumann-Gärtner, 31655 Stadthagen, Westfulstr. 9

Zum 85. Geb. am 27.09.2005 Frau Dora RITTINGHAUS geb. Beer, 55127 Mainz, Rilkeallee 53

Zum 83. Geb. am 22.09.2005 Frau Luzia MICHEL geb. Teuber, 65321 Heidenrod, Dorfstr. 21

Zum 81. Geb. am 26.09.2005 Frau Dora DIEDERICHS geb. Blasig, Can Orilla/Ontario L3V 6H3, Graythodt DR. RR 3

Zum 81. Geb. am 06.10.2005 Herrn Rudolf KNOBLOCH, Ehem. v. Charlotte, 48157 Münster, Alfersheide 7

Zum 80. Geb. am 22.09.2005 Herrn Gerhard MENZ, 21255 Tostedt, Freudenthaler Str. 5

Zum 78. Geb. am 23.09.2005 Herrn Martin LICHTENSTEIN, 37412 Herzberg, Meisenstr. 8

Zum 78. Geb. am 26.09.2005 Herrn Berthold STÖBER, Ehem. v. Klara geb. Hauptmann, 37589 Kalefeld, Dragoneranger 5

Zum 78. Geb. am 29.09.2005 Frau Marta SOMMER, Ehefr. v. Gerhard, 37197 Hattorf / Harz, Danziger Str. 2

Zum 76. Geb. am 05.10.2005 Frau Lotte JUNST geb. Blasig, CAN NOG 1R0 Durham/Ontario, Box 753

Zum 72. Geb. am 01.10.2005 Herrn Hans GEISLER, 48691 Vreden, Breslauerstr. 4

Zum 72. Geb. am 01.10.2005 Frau Gretel WORTMANN geb. Geisler, 48159 Münster, Mommertweg 53

Zum 71. Geb. am 19.10.2005 Frau Giesela GÄRTNER geb. Zobel, 33607 Bielefeld, Hofstr. 5

Zum 71. Geb. am 19.10.2005 Herrn Christoph STURNY, 31707 Bad Eilsen, Friedrich Ebertstr. 6

Zum 70. Geb. am 25.09.2005 Frau Rosel MEIER geb. Drescher, 21745 Basbeck / N. E., Bahnhofstr.

Zum 65. Geb. am 21.09.2005 Herrn Helmut KAMPER, auch Kauffung, Hauptstr. 251, 37520 Osterode, Rosenstr. 12

Zum 65. Geb. am 28.09.2005 Frau Ingeborg GEISLER geb. Handschuh, 33604 Bielefeld, Eduard-Windhorst Str. 32

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feierten am 27.08.2005 die Eheleute Herr Berthold STÖBER und seine Frau Klara geb. Hauptmann in 37589 Kalefeld, Dragoneranger 5. Nachträglich gratulieren wir dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.

ADELSDORF

Zum 93. Geb. am 02.10.2005 Frau Herta KRANZ geb. Kunert, Ndr. Leisersdorf, 01594 Neuhirschstein, Elbestr. 7

Zum 88. Geb. am 16.10.2005 Frau Else LANGER geb. Sprech, Schm. Güter, 37114 Braunschweig, Hasenwinkel 10

Zum 83. Geb. am 06.10.2005 Frau Elli SCHIETZEL geb. Kaul, 42111 Wuppertal, Westfalenweg 160

Zum 80. Geb. am 29.09.2005 Frau Dora JOSS geb. Neumann, 82008 Unterhaching, Zugspitzstr. 13

Zum 79. Geb. am 03.10.2005 Frau Irmgard KLEHM geb. Fischer, Bank Joh., 17235 Neustrelitz, Augustastr. 7

Zum 78. Geb. am 20.10.2005 Frau Erna GROTH geb. Scholz, 23564 Lübeck, Am Ehrenfeld 5

Zum 77. Geb. am 10.10.2005 Herrn Manfred PEIKER, Ehem. v. Ilse geb. Geisler, 33659 Bielefeld, Windelsbleicherstr. 258

ALTENLOHM

Zum 87. Geb. am 06.10.2005 Frau Wally GAILKE geb. Gottwald, 95119 Naila, Weststr. 28

Zum 79. Geb. am 13.10.2005 Frau Liesbeth HÄFNER geb. Sturm, 96486 Lautertal, Eisfelder Str. 6

Zum 71. Geb. am 27.09.2005 Frau Erika SCHÜTTE geb. Brettin, 06458 Hedersleben, Lindenstr. 7

Zum 70. Geb. am 16.10.2005 Frau Helga SCHUBERT geb. Helbig, 08060 Zwickau, Fritz-Heckert-Str. 4

ALZENAU

Zum 86. Geb. am 04.10.2005 Frau Erika GEBSER geb. Kamke, 99510 Apolda, Liebknechtstr. 13 / Fach 60

Zum 84. Geb. am 13.10.2005 Frau Grete BARFUSS geb. Seifert, Moschendorf, 28291 Telgte, Starenweg 13

Zum 81. Geb. am 15.10.2005 Frau Liesbeth BURGHARDT, 15936 Dahme / Mark, Heinrich-Mann-Str. 9

Zum 80. Geb. am 05.10.2005 Herrn Günther KÜPPERMANN, 34626 Neukirchen, Am Schornstrauch 14

Zum 79. Geb. am 20.10.2005 Frau Edith WOLLNY geb. Kamke, 49124 Georgsmarienhütte, Obere Findelstätte 48

Zum 78. Geb. am 19.10.2005 Frau Hildegard SCHÄFFER geb. Senftleben, 15936 Dahme, Schloßgasse 10

Zum 77. Geb. am 04.10.2005 Frau Gisela HÄRING, 59075 Hamm, Horster Str. 40

Zum 76. Geb. am 29.09.2005 Frau Ingeborg SCHMIEDEL geb. Schuster, 01099 Dresden, Bettinastr. 18

Zum 74. Geb. am 16.10.2005 Frau Ruth HEINRICH geb. Reichelt, 02779 Großschöna, Am Auetich 11

Zum 72. Geb. am 21.09.2005 Herrn Eberhard SCHUSTER, 02943 Weißwasser, Berth.-Brecht-Str. 26

Zum 72. Geb. am 12.10.2005 Frau Käthe HEIDLER geb. Nieder, 09244 Lichtenau OT Auerswalde, Rudolf-Renner-Str. 2, Siedlung Sonnenschein

Zum 71. Geb. am 24.09.2005 Frau Irmtraut WOELKE geb. Adler, 18147 Rostock, Hummelbrink 3

Zum 70. Geb. am 12.10.2005 Herrn Georg KÜHN, 19357 Karstädt

Zum 65. Geb. am 03.10.2005 Herrn Werner LINDERT, 50181 Bedburg, Schützenallee 61

BÄRSDORF-TRACH

Zum 85. Geb. am 15.10.2005 Herrn Otto REINISCH, auch Märzdorf, 24211 Preetz, Kührener Str. 106

BIELAU

Zum 89. Geb. am 14.10.2005 Frau Frieda NEUMANN geb. Weinknecht, 41334 Nettetal, Friedhofstr. 32

Zum 79. Geb. am 20.10.2005 Frau Eva TIETZE geb. Hielscher, 04769 Neu-Casabra, Siedlerweg 3

Zum 76. Geb. am 27.09.2005 Frau Gertraud EHMS geb. Müller, Nr. 75, 17139 Malchin, Wargentinerstr. 2

BISCHDORF

Zum 95. Geb. am 25.09.2005 Herrn Ernst SEIDEL, Nr. 14, 59069 Hamm, Vogelbeerweg 20

Zum 82. Geb. am 29.09.2005 Frau Ilse KASCHER geb. Seifert, Gnadendorf, 38547 Calberlah, Nelkenweg 2

Zum 81. Geb. am 23.09.2005 Frau Erika ADELHARD geb. Klose, Nr. 66, 59269 Bekum, Augusta Str. 21

Zum 80. Geb. am 29.09.2005 Herrn Helmut FIEBIG, Nr. 80, 51427 Bergisch-Glattbach, Willweg

Zum 77. Geb. am 21.09.2005 Herrn Günter MOHAUPT, Nr. 97, 04489 Plückoff-Kunzwerda, Außenring 12

Zum 74. Geb. am 26.09.2005 Frau Lieselotte POHL geb. Breier, 42489 Wülfrath, Mozartstr. 2

Zum 74. Geb. am 26.09.2005 Frau Brunhilde SÖLLNER geb. Breier, 42489 Wülfrath, Zedernweg 13

BROCKENDORF

Zum 95. Geb. am 25.09.2005 Frau Else Knappe geb. Zeuge, 41334 Nettetal, Höhenweg 7
 Zum 82. Geb. am 06.10.2005 Frau Marianne Hapel, 31535 Neustadt, Großer Weg 31
 Zum 74. Geb. am 01.10.2005 Frau Fridel Reimann, Ehefr. v. Erhard R., 78567 Friedingen, Gatterweg 21

DOBERSCHAU

Zum 92. Geb. am 02.10.2005 Herrn Richard Scholz, Sohn des Schrankenwärters, 06124 Halle-Neustadt, Veit-Stoß-Str. 09

FALKENHAIN

Zum 85. Geb. am 14.10.2005 Frau Waltraut Moriell geb. Krebs, 21031 Hamburg, Leuschnerstr. 83 c, c/o Christa Marsig
 Zum 84. Geb. am 29.09.2005 Frau Liesbeth Schröter, 33611 Bielefeld, Schildescher Str. 103 - 105, Ev. Johannesstift
 Zum 84. Geb. am 17.10.2005 Frau Else Püncken geb. Hanke, 26919 Brake, Paul-Brodek-Str. 40
 Zum 83. Geb. am 13.10.2005 Herrn Oskar Oberhofer, Ehem. Ilse geb. Meißner, 85221 Dachau, Ackerstr. 22
 Zum 82. Geb. am 08.10.2005 Herrn Walter Bittner, 53225 Bonn, Rheinaustr. 68
 Zum 81. Geb. am 05.10.2005 Frau Elli Kindler, Ehefr. v. Georg K., 37412 Herzberg/Harz, Brandenburger Str. 14
 Zum 78. Geb. am 12.10.2005 Herrn Richard Kindler, 37412 Herzberg/Harz, Sudetenweg 17

GEORGENTHAL

Zum 78. Geb. am 26.09.2005 Frau Else Kowitzky geb. Gemerek, auch Wilhelmsdorf, 04178 Ehrenberg, Südstr. 60
 Zum 77. Geb. am 19.10.2005 Frau Anneliese Ahlert geb. Weniger, 85521 Ottobrunn, Kleiststr. 4
 Zum 76. Geb. am 09.10.2005 Herrn Günther Borrmann, 49451 Holdorf, Am Ölberg 12
 Zum 76. Geb. am 09.10.2005 Frau Elli Pusch geb. Beier, 02829 Friedersdorf, Ortsstr. 158

GIERSDORF

Zum 86. Geb. am 10.10.2005 Herrn Erich Borrmann, 07340 Marktbreit, Neuenberger Str. 18
 Zum 82. Geb. am 02.10.2005 Frau Erna Buchmaier geb. Staumus, 97980 Bad Mergentheim, Danziger Str. 34
 Zum 76. Geb. am 04.10.2005 Frau Gertrud Thaler geb. Beier, 09669 Frankenberg, Gutenbergrstr. 44

GOHLSDORF

Zum 81. Geb. am 19.09.2005 nachtr. Frau Erna Kaul, 67229 Gerolsheim, Birkenstr. 8

GÖLLSCHAU

Zum 85. Geb. am 10.10.2005 Herrn Kurt Schlecht, 91154 Roth, Gerhart-Hauptmann-Str. 55
 Zum 81. Geb. am 14.10.2005 Frau Gerda Elwing geb. Walter, 94315 Straubing, Auss. Passauer Str. 121
 Zum 78. Geb. am 17.10.2005 Herrn Herbert Höfig, 81245 München, Josef-Lang-Str. 21
 Zum 77. Geb. am 18.10.2005 Frau Helene Kretzschmar geb. Peukert, 21481 Lauenburg, Kolbergerstr. 23
 Zum 74. Geb. am 27.09.2005 Herrn Walter Sörgel, Ehem. v. Ursula geb. Reichelt, 47506 Neunkirchen-Vluyn, Schlängel-Eisen-Str. 15
 Zum 70. Geb. am 06.10.2005 Frau Barbara Troeger, 95339 Neuenmarkt, Laubenstr. 16

GRÖDITZBERG

Zum 88. Geb. am 03.10.2005 Herrn Siegfried Hoffmann, 59597 Bad Westernkotten, Hedwigstr. 5

Zum 81. Geb. am 10.10.2005 Frau Herta Vortisch, 06628 Bad Kösen, Hauptstr. 14
 Zum 81. Geb. am 18.10.2005 Frau Herta Garms geb. Grünig, 21745 Hemmoor, Mühlenweg 50
 Zum 80. Geb. am 16.10.2005 Frau Lisa Fricke geb. Meier, 31008 Elze, Heuweg 3
 Zum 77. Geb. am 22.09.2005 Frau Ursula Lachmann geb. Bunzel, auch Wilhelmsdorf, 31515 Wunstorf, Am Wäldchen 2
 Zum 77. Geb. am 09.10.2005 Frau Dorothea Riedel geb. Klingauf, 04564 Böhlen, Robert-Koch-Str. 16
 Zum 75. Geb. am 13.10.2005 Frau Irmgard Kraege geb. Weinhold, 08371 Glauchau, Mittelsteig 7
 Zum 73. Geb. am 19.10.2005 Frau Irmgard Striewski geb. Steinmann, 31162 Bad Salzdetfurth, Schlangenstr. 8
 Zum 70. Geb. am 01.10.2005 Herrn Heinz Siemer, 49692 Sevelten, Eibenstr. 6

HARPERSDORF

Zum 85. Geb. am 25.09.2005 Frau Margarete Wenzel geb. Herrmann, Halle-Neustadt, Block 762 / 2
 Zum 84. Geb. am 05.10.2005 Frau Erna Zellner geb. Rösler, 84036 Landshut, Kalcherstr. 27-29, BRK-Seniorenheim
 Zum 81. Geb. am 29.09.2005 Frau Margarete Schöne geb. Scholz, 14641 Nauen, Am Malbusen 45
 Zum 81. Geb. am 12.10.2005 Frau Ruth Herrmann, 06132 Halle, Karl-Meißner-Str. 2
 Zum 77. Geb. am 22.09.2005 Frau Edith Reimann geb. Wecker, 14547 Elsthal
 Zum 77. Geb. am 26.09.2005 Frau Waltraud Kruse geb. Ludewig, 51709 Marienheide-Kalsbach, Eickenweg 33
 Zum 77. Geb. am 10.10.2005 Frau Charlotte Riedel geb. Renner, 51645 Gummersbach, Kölner Str. 284
 Zum 76. Geb. am 29.09.2005 Frau Erika Franke geb. Weidner, 14776 Brandenburg, Ziesarer Landstr. 115
 Zum 76. Geb. am 06.10.2005 Herrn Siegfried Scholz, 99610 Tunzenhausen, Gartenweg 6
 Zum 75. Geb. am 16.10.2005 Herrn Gerhard Hell, 51709 Marienheide-Müllentbach, Graf-Albert-Str. 11
 Zum 74. Geb. am 13.10.2005 Herrn Gerhard Schumann, 09669 Frankenberg, Mozartstr. 18
 Zum 72. Geb. am 25.09.2005 Herrn Siegfried Wiedermann, 37574 Einbeck, Staveern 8
 Zum 70. Geb. am 05.10.2005 Frau Christa Beckert geb. Gielnik, 30659 Hannover, Posener Str. 38

HERMSDORF A. K.

Zum 75. Geb. am 02.10.2005 Frau Erna Meiling geb. Baier, 06198 Wettin, Malzmache 2

HOCKENAU

Zum 70. Geb. am 18.10.2005 Frau Ehrentraud Rosenow geb. Heinrich, 49429 Visbek, Kampstr. 8

HOHENLIEBENTHAL

Zum 91. Geb. am 21.09.2005 Frau Klara Geisler geb. Wildner, 04205 Leipzig, Am kleinen Feld 9 / 205
 Zum 85. Geb. am 12.10.2005 Frau Gertrud Schmidt geb. Leitloff, 59229 Ahlen / Westf., Am Stockpiper 51
 Zum 84. Geb. am 21.09.2005 Frau Martha Franke geb. Langer, 22419 Hamburg, Dortmunder Str. 21, Wohg. 14
 Zum 81. Geb. am 23.09.2005 Herrn Kurt Ditttrich, Feldmühle, 48496 Hopsten, Heetkampstr. 6
 Zum 80. Geb. am 25.09.2005 Herrn Herbert Feist, Ehem. v. Margarete F. geb. Wildner, 04177 Leipzig, Merseburger Str. 41

Zum 79. Geb. am 09.10.2005 Frau Margarete Wohlfahrt geb. Raupach, 75365 Calw-Wimberg, Ernst-Rheinwald-Str. 8
 Zum 79. Geb. am 16.10.2005 Frau Margarete Bartel geb. Hielscher, 52066 Aachen, Salierallee 29
 Zum 70. Geb. am 24.09.2005 Frau Dora Markwardt geb. Zahn, 27478 Cuxhaven, Gleiwitzer Str. 20

KAISERSWALDAU

Zum 84. Geb. am 02.10.2005 Herrn Ernst Leuschner, 79426 Buggingen, Goethestr. 1
 Zum 83. Geb. am 27.09.2005 Frau Hildegard Pohl geb. Hilger, 49090 Osnabrück, Atter Str. 43
 Zum 72. Geb. am 30.09.2005 Frau Ella Lieschke geb. Willenberg, 02999 Weißkollm/Hoyerswerda

KAUFFUNG

Zum 92. Geb. am 17.10.2005 Frau Selma Jahn geb. Förster, Hauptstr. 243, 02708 Großschweidnitz, Ernst-Thälmann-Str. 17
 Zum 90. Geb. am 04.10.2005 Frau Helene Knuth geb. Scholz, Hauptstr. 189, 46354 Südlohn, Eschlohner Str. 15
 Zum 88. Geb. am 25.09.2005 Frau Erna Volkmer geb. Müller, Hauptstr. 52, 5154 Waldbröl, Auf der Huth 6
 Zum 88. Geb. am 03.10.2005 Frau Elisabeth Geisler geb. Zegula, Gemeindefeldung 3, 98693 Ilmenau, Geschwister-Scholl-Str. 10 b
 Zum 87. Geb. am 23.09.2005 Frau Johanna Riekens geb. Menzel, Hauptstr. 149, 29479 Jameln, Rundling 7
 Zum 87. Geb. am 25.09.2005 Herrn Hubert Trautmann, Hauptstr. 197, 59067 Hamm, Östingstr. 101
 Zum 86. Geb. am 27.09.2005 Frau Erna Maiwald geb. Sommer, Tschirnhaus 8, 51373 Leverkusen, Bismarckstr. 15
 Zum 86. Geb. am 16.10.2005 Frau Gertrud Fritsche geb. Binner, Hauptstr. 190, 08371 Glauchau, Sidonienstr. 13
 Zum 86. Geb. am 20.10.2005 Frau Gertrud Friedrich geb. Berghorn, Ehefr. v. Erwin F., An den Brücken 19, 32469 Petershagen, Großenheiser Str. 15
 Zum 85. Geb. am 09.10.2005 Herrn Herbert Hoffmann, Dreihäuser 15, 45549 Spröckhövel, Heidestr. 40
 Zum 85. Geb. am 10.10.2005 Frau Elfriede Püschel, Hauptstr. 116, 74613 Öhringen, Krankenhausstr. 14, Altersheim
 Zum 84. Geb. am 24.09.2005 Herrn Leo Liochi, Ehem. v. Erna L. geb. Renner, Gemeindefeldung 2, 77866 Rheinau, Feldofenstr. 5
 Zum 84. Geb. am 08.10.2005 Frau Else Bierreder geb. Neumann, Seiffen 5, 94036 Passau, Weinleitenweg 9, Betti Pfleger Heim
 Zum 83. Geb. am 26.09.2005 Herrn Reinhard Friedrich, An den Brücken 19, 32316 Pr. Oldendorf, Weststr. 34
 Zum 83. Geb. am 04.10.2005 Herrn Georg Rudolph, Hauptstr. 54, 06110 Halle/Saale, Philipp-Müller-Str. 70
 Zum 83. Geb. am 13.10.2005 Frau Irmgard Zimmerling geb. Grasse, Hauptstr. 191, 45721 Haltern, Sundernstr. 41, Seniorenzentrum-Kahrstege
 Zum 83. Geb. am 16.10.2005 Frau Gertrud Geisler, Ehefr. v. Paul G., Tschirnhaus 3, 33605 Bielefeld, Königsberger Str. 469
 Zum 81. Geb. am 21.09.2005 Herrn Fritz Geisler, Hauptstr. 58, 37520 Osterode, Hengstrücken 34
 Zum 81. Geb. am 13.10.2005 Frau Lenchen Rode geb. Krain, Schulzengasse 6, 02708 Löbau, Alt-Löbauer-Str. 10
 Zum 81. Geb. am 16.10.2005 Herrn Werner Gritzka, Ww. v. Margot G., Randsiedlung 20, 06110 Halle/Saale, Turmstr. 47
 Zum 80. Geb. am 24.09.2005 Frau Helene Ferjanz geb. Handke, Hauptstr. 12, 57223 Kreuztal, Marburger Str. 74

Zum 80. Geb. am 25.09.2005 Frau Ingeborg MEYER geb. Fiebig, Hauptstr. 174, 42119 Wuppertal, Dürerstr. 20

Zum 80. Geb. am 08.10.2005 Frau Elsbeth ROSENBERG geb. Jung, Ehefr. v. Fritz, Dreihäuser 13, 58093 Hagen, Vormberg 11

Zum 80. Geb. am 16.10.2005 Frau Ursula HOFFRICHTER geb. Beyer, Eisenbergsiedlung, 48496 Hopsten- Hallverde, Josef - Str. 2, St. Josefs Haus Alten- und Pflegeheim

Zum 80. Geb. am 19.10.2005 Frau Irmgard WIMMER geb. Klemm, Widmuthweg 1, 83026 Rosenheim, Loissacherstr. 10

Zum 79. Geb. am 23.09.2005 Frau Lotte BUSCH geb. Gerlach, Hauptstr. 15, 10179 Berlin, Heinrich-Heine-Str. 8

Zum 79. Geb. am 23.09.2005 Herrn Walter SCHIRNER, Hauptstr. 181, 48145 Münster, Kapitelstr. 55

Zum 79. Geb. am 10.10.2005 Herrn Konrad KANIA, Dreihäuser 7, 33611 Bielefeld, Pfar-racker 40 d

Zum 78. Geb. am 30.09.2005 Frau Grete BEIER geb. Hoffmann, Dreihäuser 6, 98631 Römhild, Hönnestr. 22

Zum 78. Geb. am 13.10.2005 Herrn Hubert WINKLER, Ehem. v. Erika W. geb. Ludwig, Hauptstr. 90, 58093 Hagen, Bolohstr. 84 a

Zum 77. Geb. am 22.09.2005 Frau Carla MÜLLER, Hauptstr. 15, 58119 Hagen, Wald-saum 14

Zum 77. Geb. am 01.10.2005 Herrn Werner MAIWALD, Widmuthweg 2, 37434 Wollers-hausen, Siedlung 96

Zum 76. Geb. am 21.09.2005 Herrn Reinhard BRUCHMANN, Hauptstr. 75, 57250 Netphen, Liebigstr. 6

Zum 76. Geb. am 21.09.2005 Frau Irene GRÜTERICH geb. Latten, Ehefr. v. Julius G., Pochwerk 3, 58579 Schalksmühle, Kiefern-weg 7

Zum 76. Geb. am 21.09.2005 Frau Elfriede JUNGBAUER geb. Tscheuschner, Hauptstr. 103, 63452 Hanau, Antonierstr. 26 a

Zum 76. Geb. am 15.10.2005 Frau Brunhilde WAGENER geb. Neudeck, Randsiedlung 5, 57078 Siegen, Fichtenweg 34

Zum 75. Geb. am 22.09.2005 Frau Irene REIßMANN, Ehefr. v. Hans, Randsiedlung 5, 28215 Bremen, Aschaffener Str. 19

Zum 75. Geb. am 24.09.2005 Frau Erna EF-FENBERG geb. Schuster, Ehefr. v. Kurt E., Hauptstr. 211, 94130 Obernzell, Siedlung 9

Zum 75. Geb. am 10.10.2005 Frau Lieselotte JEDEL geb. Jendral, Hauptstr. 220, 82110 Bermering, Eisenbahnstr. 27

Zum 75. Geb. am 14.10.2005 Herrn Horst ZINNECKER, Hauptstr. 73, 37154 Northeim, Beethovenstr. 1

Zum 75. Geb. am 16.10.2005 Herrn Günther KLEMM, Ehem. v. Helga K. geb. Kuhn, Hauptstr. 106, 28201 Bremen, Hegelstr. 101 a

Zum 75. Geb. am 18.10.2005 Herrn Günther KAHL, An den Brücken 21, 09113 Chemnitz, Dorotheenstr. 27

Zum 74. Geb. am 01.10.2005 Herrn Günter SCHOLZ, Ehem. v. Helga Sch. geb. Sellenik, Gemeindefeld 6, 90556 Seukendorf, Ulmenstr. 11

Zum 74. Geb. am 14.10.2005 Herrn Achim SÖLLNER, Hauptstr. 198, 74214 Schöntal, Am Glockenberg 3

Zum 74. Geb. am 16.10.2005 Herrn Josef STECHER, Ehem. v. Meta St. geb. Eckert, Tschirnhaus 1a, 94051 Hauzenberg, Kirch-str. 11

Zum 73. Geb. am 05.10.2005 Frau Brigitte SCHOLZ geb. Pohler, Ehefr. v. Alfons Sch., Schulzengasse 15, 57250 Netphen-Deutz, Pestalozzistr. 7

Zum 73. Geb. am 05.10.2005 Herrn Gerhard SMYKALLA, Hauptstr. 7, 65812 Bad Soden, Königsteinerstr. 204

Zum 73. Geb. am 11.10.2005 Frau Elisabeth LOHNE geb. Zobel, Hauptstr. 95, 33647 Bielefeld, Eggeweg 43

Zum 73. Geb. am 15.10.2005 Herrn Harry MASCHIEWSKI, Ehem. v. Inge geb. Geisler, 32120 Hiddenhausen, Danzigerstr. 2

Zum 73. Geb. am 17.10.2005 Frau Helene GERISCH geb. Förster, Hauptstr. 28, 37520 Oseterode-Förste, Auf der Worth

Zum 73. Geb. am 17.10.2005 Frau Hanna MENDE geb. Kramer, 08371 Glauchau, Am Sportpark 2

Zum 73. Geb. am 17.10.2005 Frau Gerda ZIMMER geb. Schöps, Hauptstr. 144, 53737 St. Augustin, Paul-Gerhard-Str. 48

Zum 71. Geb. am 02.10.2005 Herrn Günther LOBE, Hauptstr. 13, 09385 Lugau, Untere Hauptstr. 91

Zum 71. Geb. am 03.10.2005 Frau Edith KUTSCHE, Ehefr. v. Herbert K., Hauptstr. 24, 86653 Daiting, Hagenauerstr. 1

Zum 71. Geb. am 03.10.2005 Frau Helga SCHOLZ geb. Sellesnik, Gemeindefeld 6, 90556 Seukendorf, Ulmenstr. 11

Zum 71. Geb. am 14.10.2005 Frau Luise DOMS, Ehefr. v. Heinrich D., Hauptstr. 64, 37589 Kalefeld, Sägemühle 3

Zum 71. Geb. am 16.10.2005 Frau Anna KARLSSON geb. Kießling, Hauptstr. 50, Stockholm, ST. Erichsgarten 30

Zum 71. Geb. am 17.10.2005 Frau Horst RÄMPEL, Hauptstr. 25, 68163 Mannheim, Rheinvillenstr. 16

Zum 71. Geb. am 18.10.2005 Herrn Kurt MÜNKER, Ehem. v. Margarete geb. Kreisel, Hauptstr. 2, 57223 Kreuztal, Alte Landstr. 20

Zum 70. Geb. am 04.10.2005 Frau Johanna BÜHNER geb. Ludwig, Poststr. 3, 98617 Sülz-feld, Pelzrain 65

Zum 70. Geb. am 07.10.2005 Herrn Günter ADLER, Tschirnhaus 2, 94051 Hauzenberg, Am Rathaus 1

Zum 70. Geb. am 08.10.2005 Frau Hildegard JÖHLING geb. Flade, Kirchsteg 5, 12279 Berlin, Nikol-Bares-Weg 87

Zum 70. Geb. am 11.10.2005 Frau Helga JÜNGLING geb. Hornig, Randsiedlung 1, 51580 Reichshof, Hochwaldstr. 34

Zum 65. Geb. am 21.09.2005 Herrn Helmut KAMPER, auch Alt-Schönau, Hauptstr. 251, 37520 Osterode, Rosenstr. 12

Zum 65. Geb. am 23.09.2005 Herrn Roland SKOWRONEK, Hauptstr. 23, 46499 Hammin-keh, Grabenstr. 25

Zum 65. Geb. am 06.10.2005 Herrn Ernst SCHMIDT, Hauptstr. 107, 35285 Gemünden-Wohra, Am Pilz 3

Zum 60. Geb. am 16.10.2005 Frau Rosemarie LILIE geb. Beyer, Eisenbergsiedlung, 58285 Gevelsberg, Feldstr. 21

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feier-ten am 09.09.2005 die Eheleute Herr Hermann SCHLÜTER und seine Frau Lotte geb. Jäckel in 31171 Nordstemmen, Feldstr. 1. Nachträglich gratulieren wir dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.

KLEINHELMSDORF

Zum 90. Geb. am 28.09.2005 Herrn Benno KLOSE, 44149 Dortmund, Friedrich-Schröder-Str. 23

Zum 87. Geb. am 09.10.2005 Frau Hedwig PUTZKE geb. Dienst, Dienstapauer, 92637 Weiden, Sonnenstr. 5b

Zum 86. Geb. am 22.09.2005 Herrn Wilhelm TEUBER, 33699 Bielefeld, Helpuper Str. 18

Zum 85. Geb. am 06.10.2005 Herrn Stefan DIENST, 21745 Hemmoor, Seilerstieg 1

Zum 82. Geb. am 16.10.2005 Herrn Bruno WITTEW, 80805 München, Echinger Str. 12a

Zum 81. Geb. am 20.10.2005 Frau Maria WILLERT geb. Klose, 48282 Emsdetten, Reckenfelder Str. 61

Zum 77. Geb. am 30.09.2005 Frau Elisabeth FÜCHTER geb. Knoblich, Voltin, 48493 Wettingen, Bilk Nr. 59

Zum 75. Geb. am 02.10.2005 Frau Liselotte GRUN geb. Pauge, 33611 Bielefeld, Achenkamp 13

Zum 74. Geb. am 17.10.2005 Herrn Erich BRUCHMANN, 58332 Schwelm, August-Bendler-Str. 23

Zum 70. Geb. am 16.10.2005 Herrn Bernhard RUFFER, 48485 Neuenkirchen, Grabenweg 2

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feier-ten am 04.09.2005 die Eheleute Herr Friedrich PUDELKO und seine Frau Ursula geb. Grun in 33699 Bielefeld, Tollerstr. 6. Nachträglich gratulieren wir dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.

KONRADSDORF

Zum 83. Geb. am 05.10.2005 Frau Ruth LAISS geb. Schreiber, verw. Knoll, 73734 Ess-lingen, Kantstr. 5

Zum 80. Geb. am 13.10.2005 Herrn Hermann HAUPTMANN, 83406 Laufen, Rottmayer-str. 12

KONRADSWALDAU

Zum 91. Geb. am 21.09.2005 Herrn Alfred BEER, Stellm., 95448 Bayreuth, Waldenburg-str. 6

Zum 91. Geb. am 28.09.2005 Frau Frieda ZOBEL geb. Zobel, 27478 Cuxhaven, Am Möhlendiek 100

Zum 86. Geb. am 25.09.2005 Frau Helene SEEWALD geb. Bachmann, 51143 Köln / Porz, Hauptstr. 293

Zum 86. Geb. am 19.10.2005 Frau Hannchen SAUER geb. Hahm, 41363 Jüchen, Düsseldorf-fer Str. 29

Zum 80. Geb. am 01.10.2005 Frau Charlotte BÄNSCH geb. Sachs, 33659 Bielefeld, Am Waldbad 24

Zum 80. Geb. am 13.10.2005 Herrn Hubert FRIEBE, 40225 Düsseldorf, Auf'm Henne-kamp 8

Zum 77. Geb. am 07.10.2005 Frau Käthe KLITZSCH geb. Herrmann, 09569 Oederan, Langestr. 13

Zum 72. Geb. am 20.10.2005 Frau Brigitte MEIER geb. Wenke, 09120 Chemnitz, Fr-Hähnel-Str. 60

Zum 70. Geb. am 04.10.2005 Frau Margareta RICHTER, 54470 Bernkastel-Kues, Auf der Trift 13

Zum 70. Geb. am 05.10.2005 Frau Hildegard DRIEDRICH geb. Sachs, 33824 Werther, Zie-gelstr. 13

Zum 70. Geb. am 05.10.2005 Frau Hildegard STINTMANN geb. Sachs, 33824 Werther, Zie-gelstr. 13

KREIBAU

Zum 86. Geb. am 29.09.2005 Frau Erna RITTER geb. Walter, 05785 Olbersdorf, Schul-weg 6

Zum 84. Geb. am 06.10.2005 Frau Ingeborg SCHÄFER geb. Scholz, auch Märzdorf, 58339 Breckerfeld, Pastor-Hellweg-Str. 7

LEISERSDORF

Zum 97. Geb. am 23.09.2005 Frau Martha SCHULZ, 47059 Duisburg, Ottweilerstr. 31

Zum 74. Geb. am 23.09.2005 Frau Inge SAT-TELMEIER, 02708 Bischdorf, Oberhof 6

Zum 74. Geb. am 07.10.2005 Frau Hildegard ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum-Vestrup, Feld-kamp 7

Zum 74. Geb. am 16.10.2005 Frau Marianne DANISCH geb. Steinmann, 64319 Pfungstadt, Moselstr. 10

Zum 74. Geb. am 16.10.2005 Herrn Ehren-fried STEINMANN, 64319 Pfungstadt, Gschwister-Scholl-Str. 5

Zum 73. Geb. am 30.09.2005 Frau Gisela KRUTSCHKE, 33689 Bielefeld, Vennhof-allee 57

Zum 72. Geb. am 21.09.2005 Frau Hermine PENNER, 27308 Kirchlinteln, Kiefernweg 22

Zum 72. Geb. am 30.09.2005 Frau Helga SCHOLZ, 49429 Visbek, Eichendorff-Str. 6
 Zum 72. Geb. am 14.10.2005 Herrn Kurt BECKER, 26188 Edeweicht, Wittenriederstr. 34
 Zum 70. Geb. am 12.10.2005 Herrn Siegfried SCHOLZ, 58640 Iserlohn, Karl-Meerermann-Str. 6

LUDWIGSDORF

Zum 85. Geb. am 30.09.2005 Frau Helene ULLMANN geb. Fischer, Ehefr. v. Herbert U., 90427 Nürnberg, E.-Ollenhauer-Str. 20
 Zum 83. Geb. am 21.09.2005 Frau Elli HILSCHER geb. Ketzler, 09661 Tiefenbach, Roßweinerstr. 9
 Zum 81. Geb. am 10.10.2005 Frau Alma LEIFHEIT geb. Keil, 30974 Wennigsen, Steinkrüger Weg 12
 Zum 81. Geb. am 11.10.2005 Herrn Willi FRANKE, Ehem. v. Erna F. geb. Friemelt, 30880 Laatzen, Hildesheimer Str. 544 B
 Zum 77. Geb. am 29.09.2005 Frau Anne-Margret MEIBNER geb. Lüdchens, 31787 Hameln, Flößergang 6

MÄRZDORF

Zum 81. Geb. am 17.10.2005 Herrn Horst STEPHAN, Ehem. v. Waltraud St. geb. Kühn, 30179 Hannover, Wettinerweg 4
 Zum 80. Geb. am 15.10.2005 Frau Hilde HAMANN geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53
 Zum 80. Geb. am 16.10.2005 Frau Käthe WERNER geb. Häring, 29308 Winsen, Amselheide 5
 Zum 75. Geb. am 01.10.2005 Frau Elli BÖHMER geb. Böhm, 53227 Bonn, Königswintererstr. 338
 Zum 75. Geb. am 10.10.2005 Frau Gerda HELLWIG, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Fritz-Heckert-Siedlung 41
 Zum 75. Geb. am 10.10.2005 Herrn Manfred SEIFFERT, 45894 Gelsenkirchen, Wandelsweg 74

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 80. Geb. am 07.10.2005 Herrn Erwin ROSENKE, Ehem. v. Erna R. geb. Zobel, 59581 Warstein, Wolfskammer 43

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 91. Geb. am 06.10.2005 Frau Marie ANDERS geb. Mattausch, 06110 Halle / Saale, Rud.-Breitscheid-Str. 21
 Zum 86. Geb. am 11.10.2005 Herrn Albrecht HEYLAND, 25336 Kl. Nordende, Im Wiesengrund 3
 Zum 80. Geb. am 26.09.2005 Herrn Heinz-Günther LANGE, 40468 Düsseldorf, Kalkumer Str. 156 **0211 14204988**
 Zum 80. Geb. am 13.10.2005 Frau Anneliese HEYLAND geb. Hesse, 25336 Klein-Nordende, Im Wiesengrund 3
 Zum 79. Geb. am 04.10.2005 Frau Else WIRTH geb. Röricht, 59368 Werne, Am Weihbach 1
 Zum 78. Geb. am 25.09.2005 Frau Klara ERNST geb. Baumann, 31032 Betheln, Mühlenstr. 11
 Zum 78. Geb. am 03.10.2005 Frau Hildegard HAUBOLD geb. Rumpel, 02727 Neugersdorf, Geschw. Scholl-Str. 17
 Zum 77. Geb. am 03.10.2005 Herrn Manfred ECKERT, 88299 Leutkirch/Allgäu, Adlerstr. 34
 Zum 76. Geb. am 20.10.2005 Herrn Heinz KATTNER, 13187 Berlin, Zillerstr. 3
 Zum 75. Geb. am 10.10.2005 Herrn Werner ERNST, 39291 Ihleburg, Berliner Str. 1
 Zum 75. Geb. am 13.10.2005 Frau Gisela HEYLAND geb. Mechow, 31582 Nienburg, Gerhart-Hauptmann-Str. 7
 Zum 70. Geb. am 10.10.2005 Herrn Walter WENZEL, 31033 Brüggen, Kirchstr. 12
 Zum 65. Geb. am 25.08.2005 nachtr. Herrn Gernot TIETZE, 08491 Netzschkau, Friedensstr. 20

NEUKIRCH A. K.

Zum 89. Geb. am 11.10.2005 Frau Lieselotte LINKE geb. Scheibe, 49610 Quakenbrück, Heinestr. 4
 Zum 83. Geb. am 16.10.2005 Frau Ruth SCHREIBER geb. Bögershausen, 33803 Steinhagen, Weberstr. 16
 Zum 81. Geb. am 18.10.2005 Frau Anneliese LIENIG geb. Geisler, 33719 Bielefeld, Zobtenstr. 7
 Zum 79. Geb. am 23.09.2005 Herrn Herbert ELBRÄCHTER, Ehem. v. Helene E. geb. Fechner, 33613 Bielefeld, Hainteichstr. 53
 Zum 72. Geb. am 17.10.2005 Frau Erna JONDRAL geb. Thürich, 47139 Duisburg, Pothmannstr. 5
 Zum 70. Geb. am 22.09.2005 Frau Christa DITTERT, 38159 Vechelde, Gartenstr. 11
 Zum 70. Geb. am 08.10.2005 Herrn Günther HAUF, Ehem. v. Dora geb. Ullrich, 69124 Heidelberg, Hardtstr. 92

PILGRAMSDORF

Zum 86. Geb. am 13.10.2005 Frau Erna PERONNE geb. Pruschwitz, 44789 Bochum, Düppelstr. 14
 Zum 85. Geb. am 04.10.2005 Herrn Herbert HOHBERG, 14055 Berlin, Maikäferpfad 23
 Zum 83. Geb. am 22.09.2005 Herrn Konrad FRÖMBERG, 37412 Herzberg, Nordhäuser Str. 3
 Zum 79. Geb. am 25.09.2005 Frau Erna SCHOLZ geb. Frommelt, 51643 Gummersbach, Wiesenstr. 15
 Zum 74. Geb. am 03.10.2005 Herrn Hans FRÖMBERG, 51647 Gummersbach, Am Denscheid 7

POHLSWINKEL

Zum 81. Geb. am 30.09.2005 Frau Martina UNVERWERT geb. Jacob, 10179 Berlin, Michael-Kirch-Str. 3
 Zum 74. Geb. am 25.09.2005 Herrn Heinz KINTSCHEL, 85664 Hohenlinden, Mühlenweg 2

PROBSTHAIN

Zum 95. Geb. am 28.09.2005 Frau Klara EIGL geb. Seifert, 01328 Schönfeld / Dresden, Am Schloß 2
 Zum 91. Geb. am 29.09.2005 Frau Gertrud FÖRSTER, 01587 Riesa, Goethestr. 85
 Zum 91. Geb. am 07.10.2005 Frau Erna REINSCH geb. Klietsch, 01589 Riesa, Lerchenweg 10
 Zum 89. Geb. am 06.10.2005 Herrn Ernst FISCHER, 37197 Hattorf / Harz, Judenstr. 19
 Zum 86. Geb. am 03.10.2005 Frau Erna HARRING geb. Besser, 33615 Bielefeld, Melanchthonstr. 28
 Zum 84. Geb. am 21.09.2005 Herrn Martin BRAUN, Insby-Schleswig
 Zum 83. Geb. am 24.09.2005 Frau Margot GÖHLICH geb. Pohl, 31582 Nienburg, Rendelkamp 6
 Zum 82. Geb. am 15.10.2005 Herrn Walter DITTRICH, 88518 Herbertingen, Langestr. 5
 Zum 81. Geb. am 21.09.2005 Frau Anneliese KLUSSMANN geb. Göhlich, 31619 Binnen, Am Rohrbach 2
 Zum 81. Geb. am 03.10.2005 Frau Liesbeth WIMMER geb. Klemm, A 4045 Linz, Kleinstr. 9
 Zum 81. Geb. am 20.10.2005 Herrn Kurt TSCHUSCHNER, 37412 Herzberg, Wiesenweg 16
 Zum 79. Geb. am 29.09.2005 Herrn Gerhard KLEMM, 01587 Riesa, An der Gasanstalt
 Zum 78. Geb. am 04.10.2005 Frau Hildegard BARKE geb. Plagwitz, 37197 Hattorf, Am Mühlenstieg 17
 Zum 77. Geb. am 11.10.2005 Herrn Gerhard SEIFERT, 29313 Hambühren, Ostlandstr. 45
 Zum 77. Geb. am 16.10.2005 Frau Elisabeth VOGT geb. Graf, 37520 Osterode am Harz, Halberstädter Str. 27

Zum 76. Geb. am 09.10.2005 Herrn Helmut HILBERT, 21745 Hemmoor, Torfweg 18
 Zum 76. Geb. am 10.10.2005 Herrn Kurt PORRMANN, 49525 Lengerich, Vortlager Damm 74
 Zum 76. Geb. am 12.10.2005 Frau Christa SAHLKE geb. Borrmann, 21785 Neuhaus, Finkenhörne 4
 Zum 76. Geb. am 14.10.2005 Herrn Hans ADAMETZ, 01589 Riesa, Humboldtstr. 21
 Zum 75. Geb. am 15.10.2005 Frau Inge FRISCH geb. Ruppelt, 37197 Hattorf, Oderstr. 39
 Zum 74. Geb. am 23.09.2005 Frau Ingeborg MAX geb. Porrmann, 31157 Sarstedt, Paul-Linke-Str. 9
 Zum 74. Geb. am 02.10.2005 Herrn Günter THÜRICH, 06766 Wolfen Nord, Boblauerstr. 24
 Zum 74. Geb. am 20.10.2005 Herrn Wilfried KOBSCHE, 155, 31626 Haßbergen, Lindenstr. 6
 Zum 73. Geb. am 26.09.2005 Frau Waltraud SCHNABEL, 04749 Ostrur, Müggelnerstr. 23
 Zum 72. Geb. am 13.10.2005 Frau Johanna BIERMANN geb. Frommhold, 31622 Heemsen I, Lichtenmoor 13
 Zum 71. Geb. am 16.10.2005 Frau Erika SIEGMUND geb. Thürich, 07745 Winzerla, Otto Schwarz Str. 93
 Zum 60. Geb. am 04.10.2005 Frau Bärbe, FRIEDRICH geb. Schwarzer, 01587 Riesa, Gartenstr. 16

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 16.09.2005 die Eheleute Herr Alfred MATTERN und seine Frau Marianne in 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.

REICHWALDAU

Zum 86. Geb. am 24.09.2005 Frau Friedchen WITTWER, Ehefr. v. Erich W., 31028 Gronau, Amselpfad 3
 Zum 86. Geb. am 03.10.2005 Herrn Walter EXNER, 31582 Nienburg, Düsseldorf Str. 8
 Zum 86. Geb. am 13.10.2005 Herrn Gerhard RAUPACH, 11, 45721 Haltern am See, Schwalbenweg 2
 Zum 72. Geb. am 05.10.2005 Frau Hildegard SCHMITZ geb. Seifert, 31547 Rehburg, Ginsterweg 79
 Zum 65. Geb. am 13.10.2005 Frau Ella MACHILL geb. Rindfleisch, 49525 Lengerich, Hohner Markt 15

REISICHT

Zum 95. Geb. am 01.10.2005 Herrn Max DREGER, Nr. 37, 27305 Engeln, Weseloher 14
 Zum 95. Geb. am 18.10.2005 Frau Gertrud BEIER geb. Kurschatke, auch Pohlswinkel, 58453 Witten, Im Blumengarten 18
 Zum 92. Geb. am 12.10.2005 Herrn Paul SCHINDLER, Nr. 84, 36119 Neuhof, Kreuzbergsiedlung 43
 Zum 92. Geb. am 17.10.2005 Frau Margarete KÜHN geb. Jacob, Nr. 73, 06114 Halle/S., E.-Moritz-Arndt-Str. 6
 Zum 90. Geb. am 18.10.2005 Herrn Willi BAUDIS, Nr. 16, 42283 Wuppertal-Barmen, Hohenstein 80
 Zum 83. Geb. am 22.09.2005 Frau Irmgard CZERNEK geb. Kahl, 06333 Hettstedt, Eschenweg 3
 Zum 82. Geb. am 21.09.2005 Herrn Reinhard LEUSCHNER, Nr. 102, 29221 Celle, Breite Str. 29
 Zum 82. Geb. am 30.09.2005 Herrn Kurt KÜHN, Nr. 139, Adresse unbekannt
 Zum 81. Geb. am 18.10.2005 Frau Erika SCHOCK geb. Scholz, Nr. 107, 06846 Dessau, Kienfichten 26
 Zum 79. Geb. am 04.10.2005 Frau Elli HELMIS geb. Berger, Nr. 51, 28201 Bremen, Sedanstr. 23

Zum 79. Geb. am 07.10.2005 Frau Gertrud STIEGLER, Nr. 129, 06406 Bernburg, Karl-Marx-Str. 8

Zum 79. Geb. am 14.10.2005 Frau Elfriede MAINKE geb. Fengler, Nr. 25, 51109 Köln, Karl-Arnold-Str. 1 b

Zum 77. Geb. am 27.09.2005 Frau Erika RAASCH geb. Linke, Nr. 15, 78183 Hüfingen, Lucian-Reich-Str. 4

Zum 75. Geb. am 04.10.2005 Herrn Rudolf RIEDEL, Nr. 90, 82194 Gröbenzell, Maistr. 20

Zum 73. Geb. am 16.10.2005 Frau Anita BOLLERHORST geb. Knobloch, 27339 Riede, Am Moorgraben 8

Zum 73. Geb. am 28.09.2005 Herrn Wolfgang WÄTZOLD, Nr. 126, 91257 Pegnitz, Ganghoferstr. 34

Zum 72. Geb. am 28.09.2005 Herrn Manfred WÄTZOLD, Nr. 126, 91257 Pegnitz, Leups

Zum 72. Geb. am 16.10.2005 Herrn Manfred GRAMSCH, Nr. 101, 09120 Chemnitz, Scharfensteiner Str. 1

Zum 71. Geb. am 09.10.2005 Frau Christel PUPPE, Nr. 30, 48159 Münster/Westf., Grevener Str. 430

RÖVERSDORF

Zum 87. Geb. am 27.09.2005 Herrn Hugo SOMMER, 27476 Cuxhaven, Kurparkallee 51

Zum 83. Geb. am 07.10.2005 Frau Frieda WALTER geb. Labatzki, Untersamitz, 30173 Hannover, Altenbekener Damm 72

Zum 76. Geb. am 21.09.2005 Frau Charlotte PALESE geb. Seifert, 37520 Osterode/Harz, Schlesischestr. 45

Zum 75. Geb. am 19.10.2005 Herrn Walter JÄSCHKE, 48341 Altenberge, Finkenstr. 11

SAMITZ

Zum 86. Geb. am 28.09.2005 Herrn Martin LABATZKE, 04860 Torgau, Straße des Friedens 49

Zum 84. Geb. am 07.10.2005 Herrn Fritz HILLWIG, 52157 Roetgen, Postfach 12 01

SCHELLENDORF

Zum 73. Geb. am 24.09.2005 Herrn Martin ZOBEL, 58511 Lüdenscheid, Kalver Höhe 11

SCHÖNFELD

Zum 78. Geb. am 27.09.2005 Frau Margarete SCHULTE geb. Thiel, 31137 Hildesheim, Sachsenring 7

Zum 78. Geb. am 02.10.2005 Herrn Otto KIRCHNER, Hamburg-Ohlsdorf, Nordring-Str. 1

SCHÖNWALDAU

Zum 92. Geb. am 27.09.2005 Frau Else SCHOLZ geb. Maiwald, auch Langenau, 53721 Siegburg, Jägerstr. 121

Zum 87. Geb. am 17.10.2005 Frau Frieda BRUCHMANN geb. Haude, auch Tiefhartmannsdorf, 31622 Heemsen, Lichtenmoor 26

SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

Zum 74. Geb. am 29.09.2005 Herrn Helmut PILZ, 37431 Bad Lauterberg, Über der Flut 12

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 76. Geb. am 25.09.2005 Herrn Walter SCHOLZ, Nr. 24, OT Schierau, 30453 Hannover, Flebbeweg 1

Zum 76. Geb. am 08.10.2005 Frau Toni DILLENBERGER geb. Kalko, 55120 Mainz-Mombach, Quellwiesstr. 20

Zum 76. Geb. am 18.10.2005 Herrn Siegmund UEBERSCHAR, 41812 Erkelenz, In Venrath 2

Zum 72. Geb. am 21.09.2005 Frau Elisabeth GÜNTHER geb. Prediger, 42499 Hückeswagen, Dreibäume 179 1/8

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 90. Geb. am 19.10.2005 Frau Charlotte BEHM geb. Kindler, CAN Avl. Oshawa LIT 2V8, Ontario, 443 Ridgeway

Zum 89. Geb. am 23.09.2005 Herrn Fritz MÜLLER, Ehem. v. Hannchen M. geb. Ilgner, 60326 Frankfurt, Erbbaustr. 8

Zum 88. Geb. am 14.10.2005 Herrn Alfred KLEINERT, 45143 Essen, Ohmstr. 7

Zum 87. Geb. am 25.09.2005 Frau Johanna MÜLLER geb. Ilgner, 60326 Frankfurt, Erbbaustr. 8

Zum 86. Geb. am 24.09.2005 Herrn Georg ZAYDA, 48282 Emsdetten, Jutestr. 3

Zum 86. Geb. am 08.10.2005 Herrn Hans WESSELS, Ehem. v. Ursel W. geb. Ende, 48691 Vreden, Danziger Str. 14

Zum 86. Geb. am 12.10.2005 Frau Hedwig KINDLER geb. Dipsa, Ehefr. v. Willi K., 33104 Paderborn, Dreihausenstr. 12

Zum 86. Geb. am 12.10.2005 Frau Erna SCHOLZ, auch Schmiedeberg, Hirschberger Str. 9, 13435 Berlin, Eichhorster Weg 44

Zum 85. Geb. am 28.09.2005 Frau Hildegard ENGLER geb. Stumpe, 31089 Duingen, Lönsweg 18

Zum 83. Geb. am 19.10.2005 Herrn Ernst WEIßIG, Ratschin, 31627 Rohrsen, Wilhelmstr. 8

Zum 82. Geb. am 22.09.2005 Herrn Hellmut PÜSCHEL, 31535 Neustadt, Am Moorkamp 19

Zum 82. Geb. am 23.09.2005 Frau Liesa STÜBNER geb. Rasper, Witwe v. Ernst St., 30826 Garbsen, Gartenstr. 16

Zum 79. Geb. am 26.09.2005 Frau Else KRACHT geb. Zayda, 47259 Duisburg, Uerdinger Str. 19A

Zum 79. Geb. am 16.10.2005 Frau Else FUCHS geb. Vollprecht, 08289 Schneeberg, Neujahrstr. 3

Zum 79. Geb. am 16.10.2005 Frau Erna HÖDEL geb. Vollprecht, 06774 Mühlbeck b. Bitterfeld, Str. der ODF 39

Zum 79. Geb. am 20.10.2005 Herrn Manfred WALTER, Tschierschke, 77654 Offenburg, Kleistweg 1

Zum 77. Geb. am 22.09.2005 Herrn Herbert BÜTTNER, Niederdorf, 59075 Hamm, Friesenstr. 12

Zum 76. Geb. am 05.10.2005 Herrn Eginhard DZIERZAWA, 76089 Karlsruhe, Omerskopffstr. 3

Zum 76. Geb. am 14.10.2005 Frau Anneliese MAHNKOPF geb. Kosub, Ratschin, 28171 Bremen, Bansiner Str. 14

Zum 75. Geb. am 22.09.2005 Herrn Kurt FROMMHOLD, 21789 Wingst, Dobrock 71

Zum 75. Geb. am 05.10.2005 Herrn Manfred SCHÖN, 41469 Neuss, Elbestr. 2

Zum 74. Geb. am 02.10.2005 Frau Liesbeth TUSCHY geb. Ehrentraut, 72658 Bempflingen, Brühlstr. 13

Zum 74. Geb. am 06.10.2005 Herrn Werner SCHÖN, 41569 Rommerskirchen, Zum Eichelsberg 20

Zum 73. Geb. am 01.10.2005 Frau Christa GÜNTHER geb. Bittmann, 20535 Hamburg, Burgstr. 40

Zum 71. Geb. am 09.10.2005 Frau Christa BÖTTCHER geb. Kindler, 37197 Hattorf, Rotenberger Str. 24

Zum 71. Geb. am 13.10.2005 Frau Gisela ZOBEL geb. Reuner, 33699 Bielefeld, Rollkrugsiedlung 6

Zum 70. Geb. am 21.09.2005 Frau Helga WORTMANN geb. Raupach, 33605 Bielefeld, Gumbinner Str. 30

Zum 70. Geb. am 29.09.2005 Herrn Werner HANKE, Ehem. v. Traute geb. Reuner, Ratschin, 33758 Schloß Holte, Zur Wanderhütte 38

Zum 70. Geb. am 07.10.2005 Frau Ursula BÄTE geb. Nerger, Kapelle, 27356 Rotenburg/Wümme, Ahausen 28

Zum 70. Geb. am 08.10.2005 Herrn Manfred ZOBEL, Ratschin, 33699 Bielefeld, Rollkrugsiedlung 6

ÜBERSCHAR

Zum 72. Geb. am 20.10.2005 Herrn Carl FINDEIS, Nr. 6, auch Neudorf am Gröditzberg, 99192 Neudietendorf, Straße des Friedens 14

ULBERSDORF

Zum 83. Geb. am 12.10.2005 Frau Irmgard ZICH geb. Werner, 30880 Laatzen, Am Messeweg 6

Zum 81. Geb. am 23.09.2005 Frau Käthe BOHM geb. Hahnelt, 28129 Bremen, Dadesdorfer Str. 25

Zum 80. Geb. am 06.10.2005 Frau Hilde ULBRICH geb. Paesler, 49424 Goldenstedt, Kardinal-Graf-v.-Galen-Str. 18

Zum 79. Geb. am 23.09.2005 Graf Job-Hanibal LÜTTICHAU, 69123 Heidelberg, Im Buschgewann 116

Zum 79. Geb. am 03.10.2005 Frau Margarete KÖRNER geb. Ludewig, 28857 Syke, Breslauer Str. 29

WILHELMSDORF

Zum 84. Geb. am 05.10.2005 Frau Anneliese KOBILKE geb. Kiesewalter, 31028 Gronau, Nordstr. 7

Zum 82. Geb. am 05.10.2005 Herrn Horst SCHWARZ, 37574 Einbeck, Bartshäuser Str. 16

Zum 79. Geb. am 23.09.2005 Herrn Werner BEHNISCH, 34317 Habichtswald, Rennweg 15

Zum 78. Geb. am 10.10.2005 Herrn Günther MERKEL, 82299 Türkenfeld, Ganghoferstr. 5

Zum 73. Geb. am 23.09.2005 Frau Trautl MERTE geb. Senftleben, 57223 Kreuztal, Unterm Knapp 10

Zum 70. Geb. am 20.10.2005 Frau Erna EISENHUT geb. Scholz, 44534 Lünen-Alstädte, Ernteweg 1

WITTGENDORF

Zum 86. Geb. am 17.10.2005 Frau Else WILL geb. Gierschner, 59439 Holzwickede, Kantstr. 7

Zum 86. Geb. am 19.10.2005 Frau Charlotte REICHEL geb. Rauh, 01744 Reichstädt, Siedlung 22

Zum 77. Geb. am 16.10.2005 Herrn Heinz GRENGEL, 59439 Holzwickede, Hagener Weg 2



Die Eheleute Willi und Marta SERAPHIN geb. Jahn.

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feierten am 26.08.2005 die Eheleute Herr Willi SERAPHIN und seine Frau Marta geb. Jahn in 02977 Hoyerswerda, Franz-Liszt-Str. 37. Nachträglich gratulieren die Wittendorfer Heimatfreunde dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute noch viele gemeinsame glückliche Jahre.

WOITSDORF

Zum 82. Geb. am 30.09.2005 Frau Irmgard GALINSKY geb. Stenzel, 17268 Boitzenburg-Land OT Haßleben, Kuhz 3 A

Seite 144 **GOLDBERG-HAYNAUER**

Zum 80. Geb. am 11.10.2005 Herrn Heinz WALTER, 06120 Halle, Am Hechtgraben 10
Zum 79. Geb. am 11.10.2005 Herrn Gerhard MAISEL, 89551 Königsbrunn, Tannenweg 2
Zum 77. Geb. am 16.10.2005 Herrn Helmut POHL, Gut Fähndrich, 39240 Calbe, Karl-Marx-Str. 2 D

WOLFSDORF

Zum 78. Geb. am 06.10.2005 Herrn Ludwig DÖRNER, Ehem. v. Erna H., geb. Geisler, 04746 Hartha, Ascherhain 3

Gesucht

Das Museum in Haynau sucht einen Artikel vom Wachsen und Werden der Haynauer Papierfabrik. Dieser Artikel ist im Februar 1950 erschienen. Wer kann dem Haynauer Museum weiterhelfen? Bitte melden Sie sich bei den GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN.

Neue Anschriften

GOLDBERG

GRÜSSNER Dr. Manfred, 97437 Haßfurt, Nelkenweg 11

HAYNAU

JOHN Eberhard, 69168 Wiesloch, Hesselgasse 62, bei Rüdiger John

SCHÖNAU A. K.

KUHNERT Gertrud geb. Reichelt (Bolkopplatz 3), 16816 Neuruppin, Arthur-Bäcker-Str. 31, Seniorenpark

HARBERSDORF

VIETOR Anna-Luise geb. Schubert, 58579 Schalksmühle, Hälverstr. 26, Seniorenresidenz

KAUFFUNG

GOMOLL Albert und Liesbeth geb. Haberland (Gemeindefiedlung 4), 90461 Nürnberg, Hallerhüttenstr. 14

KIRSCHKE Ursula geb. Schmidt (Hauptstr. 28), 44225 Dortmund, Mergelteichstr. 10, Minna Sattler Senioren Zentrum

MÄRZDORF

SUCKER Gertrud geb. Strietzel, 44369 Dortmund, Zeppelinstr. 3-7, Seniorenhaus

SANDWALDAU

KUHNERT Siegfried (auch Schönau a. K., Ehem. v. Gertrud K. geb. Reichelt), 16816 Neuruppin, Arthur-Bäcker-Str. 31, Seniorenpark

SCHÖNENWALDAU

KLEMM Klara, 30926 Seelze, Schillerstr. 7, Bei Fam. Glänzer

TIEFHARTMANNSDORF

STEINKAMP Erika geb. Stumpe (Oberdorf), 49086 Osnabrück, Am Heidekotten 44

WOITSDORF

KRAJEWSKI Anneliese geb. Dietrich, 37574 Einbeck, Telemannweg 12

† *Unsere Toten* †

GOLDBERG

LISCHKE Liesel geb. Gierisch, 01109 Dresden, Permoserstr. 14, am 04.08.05, 89 Jahre

WISTUBA Irmgard geb. Lieske, 79650 Schopfheim, Blasistr. 28 A, bei Sigrid Gerner, am 11.08.05, 78 Jahre

BÄRSDORF-TRACH

WENDE Helmut, 31162 Bad Salzdetfurth, Hainholz 7, am 20.07.05, 85 Jahre

BISCHDORF

REICHE Erich (Nr. 74), 09322 Penig, am 27.06.05

SEEWALD Meta geb. Scheibig (Nr. 15), 14059 Berlin, Mollwitzstr. 6, Seniorenhaus, am 26.07.05, 94 Jahre

GIERSDORF

BAUMERT Erwin, 53721 Siegburg-Kaldauen, Hauptstr. 40, am 19.04.05, 91 Jahre

SCHOLZ Johanna, 57319 Bad Berleburg, Hauptstr. 84, am 11.03.05, 84 Jahre

GÖLLSCHAU

KOBELT Kurt, 30900 Bissendorf, Stettiner Str. 1, am 07.08.05, 83 Jahre

HARBERSDORF

ANSORGE Helmut, 30982 Pattensen, Im Mühlenfelde 36, am 12.06.05, 86 Jahre

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

FREIHEIT Rosemarie geb. Linke, 41334 Nettetal-Breyell, Felderend 24, am 09.08.05, 64 Jahre

REICHWALDAU

ZOBEL Fritz, 31633 Leese, Gerhart-Hauptmann-Str. 4, am 24.07.05, 95 Jahre

RÖVERS DORF

POTRYKUS Erika, Can L5A3C3 Mississauga Ont., 480 Michelle Row, am 20.07.05, 86 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

REUNER Margarete geb. Reinert, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock, Zur Wanderhütte 38, am 11.08.05, 93 Jahre

GRÜN Erna geb. Hielscher, 44894 Bochum 7, Schulze-Vellinhaus-Str. 19, am 04.06.04, 84 Jahre

SIEBENHAAR Gerda geb. Ende, 47506 Neukirchen-Vluyn, Breslauer Str. 7, am 05.08.05, 75 Jahre

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flög durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.
Josef v. Eichendorff*

In liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer lieben Mutter und meiner geliebten Schwester,

Ilse Michalok
geb. Hoffmann

* 10.06.1924 † 02.09.2005
Kreuzburg Bamberg
früher Haynau

die Gott, der Herr, nach einem längeren Krankenhausaufenthalt plötzlich und unerwartet zu sich gerufen hat.

In stiller Trauer
Reiner und Wolfgang Michalok, Bamberg
Horst Hoffmann, Bubenreuth

91088 Bubenreuth, Binsenstr. 73

Danksagung

Für die lieben Glückwünsche und Geschenke zu unserer GOLDENEN HOCHZEIT möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Heimatfreunden ganz herzlich bedanken. Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Gotthard und Irmgard Bruchmann
früher Kauffung

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Fax 05 11/9 58 59 58, E-Mail: goldhay@schlesische-bergwacht.de — Erscheinungsweise: Monatlich 1x — am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugsgeld: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen, ab 2006 € 36,-. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konto: Commerzbank 521 955 501 (BLZ 250 400 66) — Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskripteinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.